

## YARDIMCI OKUMA KİTAPLARININ İLETİŞİMSEL DİL İŞLEVLERİ BAKIMINDAN İNCELENMESİ: ASLI VE SALİH HİKÂYE SETİ\*

Mustafa ÇELEBİ<sup>1</sup>

### Öz

Dil işlevi, bireyin dili kullanma gayesi ve dil kullanımıyla vücut bulmuş eylem olarak tanımlanabilir. Diller İçin Avrupa Ortak Öneriler Çerçevesi temelinde dil işlevleri listelerinin varlığı görülmektedir. Aynı çerçeve, dil öğretimi kalıp ifadeler öğrenmek yerine öğrencilere gerçek hayatta kullanacağı dil işlevlerinin öğretilmesini önermektedir. Çağdaş dil öğretimi eğitim ortamları araştırıldığında hedef dilde öğretim yapılırken sadece ders kitaplarının yeterli olmadığı ve yardımcı ders materyallerine ihtiyaç duyulduğu anlaşılmaktadır. Özellikle yardımcı kaynaklar çağdaş dil öğretiminde sıklıkla kullanılan unsurlardandır. Yabancı dil olarak Türkçe öğretiminde yardımcı kaynakların çeşitliliği her geçen gün artmaktadır. Yardımcı okuma kitapları eğitim öğretim ortamlarını zenginleştirmek, anlamlı

#### Anahtar Kelimeler:

Yabancı dil olarak Türkçe öğretimi, dil işlevleri, yardımcı okuma materyalleri, okuma metinleri, Piktes

#### Geliş/Received:

20.05.2023

#### Kabul/Accepted:

23.06.2023

#### Yayın/Published:

30.06.2023

\* **İntihal Taraması/Plagiarism Detection:** Bu makale intihal taramasından geçirildi/This paper was checked for plagiarism.

**Etik Beyan/Ethical Statement:** Bu çalışmanın hazırlanma sürecinde bilimsel ve etik ilkelere uyulduğu ve yararlanılan tüm çalışmaların kaynakçada belirtildiği beyan olunur/It is declared that scientific and ethical principles have been followed while carrying out and writing this study and that all the sources used have been properly cited (Mustafa Çelebi).

**Atıf/Cite as:** Mustafa Çelebi, “Yardımcı Okuma Kitaplarının İletişimsel Dil İşlevleri Bakımından İncelenmesi: Aslı Ve Salih Hikâye Seti = An Evaluation Of Supplementary Reading Books In Terms Of Communicational Language Functions: Aslı And Salih Story Set”, Edebiyat Bilimleri 4, (Haziran/June 2023), 111-164 <https://doi.org/10.5281/zenodo.8099115>

<sup>1</sup> MEB İngilizce Öğretmeni, e-posta: mustafacelebi02@gmail.com Orchid ID 0000-0002-0483-2897

öğrenmeleri sağlamak, istenen dilin söz varlığına ait kelimelerin kazandırılmasında, bunların bağlamlarına uygun görülmesinde ve bu sayede öğrencilerin hedef dilde doğru etkileşim kurmasına olanak sağlayan kaynaklardır. Bu araştırmada, Suriyeli Çocukların Türk Eğitim Sistemine Entegrasyonunun Desteklenmesi Projesi PIKTES kapsamında hazırlanan yardımcı okuma materyalleri "Salih ve Aslı Hikâye Serisi"nin İletişimseldil işlevleri bakımından incelenmesi amaçlanmaktadır. Bu amaç doğrultusunda döküman analizi kullanılmıştır. Analiz sonucunda seride en çok kullanılan dil işlevinin görülen geçmiş zaman olduğu anlaşılmıştır.

**Anahtar Kelimeler:** Yabancı dil olarak Türkçe öğretimi, dil işlevleri, yardımcı okuma materyalleri, okuma metinleri, Piktes

## **An Evaluation Of Supplementary Reading Books In Terms Of Communicational Language Functions: Aslı And Salih Story Set**

### **Abstract**

Language function can be defined as the individual's objective of using the language and the action embodied by using of language. The existence of lists of language functions can be seen on the basis of the Common European Framework of Reference for Languages. The same framework proposes to teach language functions to learners that they will use in real life, instead of learning formulaic expressions. When contemporary language teaching educational environments are investigated, it is understood that only textbooks are not sufficient and supplementary course materials are needed when teaching in the target language. Especially supplementary reading resources are among the elements mostly utilized in modern teaching. The variety of supplementary resources in teaching Turkish as a foreign language is increasing day by day. Supplementary reading books are resources that enrich the educational environments, provide meaningful learning, acquire words belonging to the vocabulary of the desired language, find them suitable for their context, and thus enable students to interact correctly in the target language. In this research, it is aimed to examine the supplementary reading materials "Salih and Aslı Story Series" prepared within the scope of PIKTES, the Integration of Syrian Children into the Turkish Education System Project, in terms of communicative language functions. For this purpose, document analysis was used. As a result of the analysis, it was understood that the most used language function in the series is the past tense.

**Keywords:** Teaching Turkish as a foreign language, language functions, supplementary reading materials, reading texts, Piktes

## Giriş

Dil insanların duygu ve düşüncelerini karşı tarafa aktarmaya yarayan en önemli araçtır. Dünyada sadece insanoğluna bahşedilmiş özellik olan dil ile insan ve diğer canlı türleri birbirinden ayrılır. İnsanlığın var olduğu andan itibaren değişim içerisinde olduğu bilinen bir gerçektir. Değişimlerin kaynağında insan vardır. Bu değişimler zaman zaman hızlanmış bazı zamanlarda ise toplumların ve çağın sunduklarına direnç göstermiştir. 21. yy. ile bilim ve teknolojideki değişimlerin hızla arttığına tanık olunmaktadır. Bazen bu değişimler o denli hızla gerçekleşmektedir ki yakalamak neredeyse imkansızdır. Çağın getirdiği bu değişimler devletlerin en temel hedeflerinden biri olan eğitimi de şekillendirip yapılandırmaktadır. Devletler gerçekleştirmek istedikleri hedefler doğrultusunda eğitimlerini rekabet edebilmek, uluslararası toplumda yer alabilmek, ekonomik ve siyasi bağlamda bağımlı hâle gelmemek için şekillendirmektedirler. Aktan'ın (2007) çalışmasında, içinde bulunulan çağın değişim çağı olduğu ve küreselleşme, bilgi üreten toplum, teknolojik yenilikler, internet çağı, rekabet ortamı, küresel eğitim, İngilizcenin yaygın dil olarak kabul görmesi gibi kavramların hazırlanacak eğitim programlarında aranacak nitelikler olduğu belirtilmiştir.

Türkçenin yabancı dil olarak öğretilmesi son yıllarda üzerinde daha fazla araştırmanın yapıldığı akademik konular arasındadır. Çok eski tarihe dayanan bu disiplin konusu, son yıllarda ülkemizi tercih eden yabancı uyruklu öğrencilerin sayısındaki artış ile gün geçtikçe daha fazla araştırmacının ilgisini çekmiş ve bu alanda farklı çalışmaların ortaya çıkmasına zemin hazırlamıştır. Bu konuda özellikle YTB, Yunus Emre Enstitüsü, Maarif Koleji, TİKA gibi kurumlar ve devletin farklı organları ile yürütülen projeler sayesinde ülkenin tanınırlığı artmış ve Türk dilini öğrenmeye olan talebin gün geçtikçe çoğaldığı görülmüştür. Zaman içerisinde dil öğretimi farklı yaklaşımlardan ve yöntemlerden etkilenmiştir. Bu yöntem ve yaklaşımların kaynağı yabancı dil öğretimindeki ihtiyaçlardan kaynaklanmıştır. Dil öğretme yöntemleri irdelendiğinde ilk önce tercüme ve dil bilgisi kurallarını öğretmeyi hedefleyen dil bilgisi çeviri yönteminin uzun bir süre kullanıldığı bilinmektedir. Sonrasında dil bilgisi çeviri yöntemini uygun bulmayan telaffuz ve dil bilgisi kalıplarını ezberletmeyi gaye edinmiş işitsel dilsel yöntem, dil öğrenmenin tıpkı ana dil

öğrenmek gibi olduğunu yani dilin doğal kullanım ortamında daha iyi öğrenileceğini savunan düzvarım yöntemi, her yöntemin işe yarayan yönlerini barındıran seçmeci yöntem ve kişinin öğrenme öğretme ortamında müzik eşliğinde rahat bir şekilde dil öğreneceğini varsayan telkin yöntemi gibi yöntemlerin var olduğu bilinir. Bu yöntemler bir önceki yöntemin eksikliğini gidermek ve daha iyi bir yöntem olduğu iddiası ile doğmuştur (Demirel, 2014; Köksal ve Varışoğlu, 2014, akt. Cerit 2021). Bu yaklaşımlar irdelendiğinde, bunların temel sorunsalının hedef dil öğretiminde hangi konunun nasıl öğretilmesi gerektiğidir. Bu bağlamda Çekici ve Deniz'in (2019) çalışmasında, sadece dil bilgisi ve sözcük öğretimini temele alan yaklaşımların artık yeterli olmadıklarının altı çizilmiştir. Günümüz dil öğretim modelleri incelendiğinde "okul hayatın kendisi olmalıdır" anlayışıyla yapılandırmacı yaklaşım öne çıkmaktadır. Bu yaklaşım ile öğrencilerin bilgiyi yapılandırmaları ve öğrendikleri bilgileri gerçek hayata uyarlamaları beklenmektedir. Bu yaklaşımın bereberinde çağdaş dil öğretim yaklaşımları ele alındığında içerik temelli yaklaşımın ve eylem odaklı yaklaşımın ön plana çıktığı anlaşılmaktadır.

Eğitim öğretim ortamları incelendiğinde öğretim materyallerini kullanmak günümüz eğitim dünyasında her geçen gün daha fazla önem kazanmaktadır. Özellikle yardımcı okuma materyalleri çağdaş dil öğretiminde sıklıkla kullanılan unsurlardır. Bunlar arasında önemli yer tutan okuma metinlerinin kullanımı öğrencilerin gördüklerini okuma ve anlamlandırma süreçlerine çok ciddi katkı sağladığı bilinen bir gerçektir. Bir metin içerisindeki birbiri ile ilintili ifadelerin anlamlı olarak bütün oluşturması ile oluşur. Metin, insanlık kadar kadim bir kavramdır. İşaret, sembol, ses ve resim bir iletişim unsuru olarak kullanıldığında metin özelliği taşır. Eski çağlarda mağaraya resmedilen av betimlemesi buna bir örnektir. Dilsel unsurlar anlam oluşturarak bir araya geldiğinde metni oluşturur. Bir metin içerisindeki dilin işlevsel olarak kullanımı söylemi oluşturur. Her metinde söylemsel ifadeler bulunur ancak her söylemin tek başına metni oluşturduğu ifade edilemez. Söylemlerin ancak anlam oluşturarak bir araya gelmeleri belirtilmelidir. Bu ifadelerden metin içerisindeki söylemin tutarlı ve anlamlı bir bağ oluşturması gerektirdiği anlaşılmaktadır. Şimşek (2011) metin denilince anlaşılması gerekenin tutarlılık, bağlılık, söylem barındırma, anlamlı olarak bütünlük kavramları olması gerektiği vurgusu yapmıştır (Şimşek, 2011).

## Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğretimde Yardımcı Okuma Kitapları

Metin kullanımı, öğrencilerin zihinlerinde hedef dil kavramlarını anlamlandırmaya ve bu dilin söz varlığındaki uygun kelimelerle iletişim kurmaya yardımcı olmaktadır. Dil öğretiminde metinlerin çok ciddi katkısının olduğu bilinen bir gerçektir. Şimşek 2011 yılındaki çalışmasında Türkçe öğretiminde okuma metinlerinde olması gereken nitelikleri şöyle sıralamıştır:

- Türkçe metinleri, günlük yaşam ile ilişkili olmalı ve öğrenciye gerçek hayat ile bağ kurmasına olanak tanınmalıdır.
- Türkçe metinleri edebi özellikler taşınmalı ve bu öğrencisinin duygusal zekasına katkı sağlamalıdır.
- Seçilen metinler hedef dilde farklı görüşler sunmalı ve öğrencilerin eleştirel düşüncelerine yardımcı olmalıdır.
- Seçilen metinler sadece kurmaca metinler değil otantik metinlerden de oluşmalıdır.
- Seçilen metinler dil öğrencilerinin hedef dildeki söz varlığına katkı sağlamalıdır. Hedef dilde bağlama uygun kelime tercihlerine yardımcı olmalıdır.
- Türkçe öğretiminde tercih edilen metinler, öğrencilerin eski öğrendikleri ile yeni öğrendiklerini ilişkilendirmelerine yardımcı olacak şekilde düzenlenmelidir.
- Tercih edilecek metinler, dili öğrenenlerin hedef dilde bütün-parça ilişkisini kavramalarına, söz öbeklerinin nasıl anlamlı bir araya geldiklerine olanak tanınmalıdır.
- Seçilen metinler, öğrencinin dil bilgisi kavramlarını zihinlerinde anlamlandırmalarına katkı sağlamalıdır.
- Metin seçimleri hedef dilde beceri kazanımına katkı sağlamalıdır.

Dil öğretimi disiplini incelendiğinde eğitim öğretim ortamlarında salt ders kitaplarından faydalanılarak yapılan eğitimin yeterli olmadığı bilinmektedir. Okuma metinleri dil öğretimine şüphesiz katkı sağlayacaktır ancak hedef dilin öğretiminde tek başına yetersiz kalacaktır. Yabancı dil

olarak Türkçe öğretiminde her geçen gün yardımcı okuma materyallerinin çeşitliliği artmaktadır. Eğitim öğretim ortamlarını zenginleştirmek, anlamlı öğrenmeleri sağlamak adına yardımcı okuma kitaplarından da dil öğretiminde faydalanılmalıdır. Tercih edilecek yardımcı okuma kitapları dil öğrencilerinin hedef dilde iletişim kurmalarına yardımcı olmalıdır. Bu kitaplar Türkçe öğrenen öğrencilere hem Türk dilinde okuduğunu anlama ve yorumlama becerisi kazandırmalı hem de diğer becerilerin inkişaf etmesine katkı sağlamalıdır. Okuma metinlerinin tek bir ana fikir etrafında kurgulanması onların kısıtlı bir söz varlığı ve dil yapısı barındırmalarına neden olmaktadır.

Yardımcı okuma kitapları sunduğu dil yapıları ve söz varlığı sayesinde okuma metinlerinden ayrılmaktadır. Hedef dilde okuma alışkanlığı kazandırmak öğrencinin gelişimine her yönden etki etmektedir. Akıcı ve sürükleyici kurgulanmış bir yardımcı okuma kitabı karmaşık yapıların öğrenilmesinde ve hayatın içerisindeki farklı senaryolarda nasıl iletişim kurulduğunun bir bütün olarak görülmesinde etkin bir kaynak konumundadır. Yardımcı okuma kitapları, istenen dilin söz varlığına ait kelimelerin kazandırılmasında, bunların bağlamlarına uygun görülmesinde ve bu sayede öğrencilerin hedef dilde doğru etkileşim kurmasına olanak sağlayan verimli bir unsurdur. Okuma kitapları sayesinde öğretilmesi zor olan soyut kavramlar bağlam içerisinde görülecek ve öğrenmenin kalıcılığı ve transferi daha kolay gerçekleşecektir.

Dil öğretiminin temel amacı olan iletişim kurmak hedef dili öğrenenin o dilde yüz yüze kaldığı dil işlevlerini anlaması ile mümkündür. Bu bağlamda dil öğretimi için oluşturulan materyaller, hedeflenen kazanımlar, çağdaş yaklaşımlar çerçevesinde dildeki işlevlerin öğretilmesi ile gerçekleştirilebilir. Diller İçin Avrupa Ortak Öneriler Çerçevesi incelendiğinde dil öğretiminin artık belirli kalıpları öğretmek olmadığı, gerçek hayattaki iletişim kurmayı hedef edinen dil işlevlerinin öğretilmesi gerektiği vurgulanmaktadır (Çekiçi ve Deniz, 2021). Yardımcı okuma kitaplarının dil işlevlerinin bağlam içerisinde bir bütün olarak görülmesinde, öğrenme, öğrendiğini transfer etmeyi kolaylaştırmada başucu kaynaklarından olduğu belirtilebilir.

### **Araştırmanın Yöntemi**

Suriyeli Çocukların Türk Eğitim Sistemine Entegrasyonunun Desteklenmesi Projesi PIKTES kapsamında hazırlanan yardımcı okuma materyalleri “Salih ve Aslı Hikâye Serisi”nin İletişimseldil işlevleri bakımından incelenmesi amaçlanmaktadır. Bu amaç doğrultusunda döküman analizi yöntemi kullanılmıştır. Döküman analizi, yazılmış belgelerin içerdiklerinin dikkatli ve belli bir düzen içerisinde irdelemek için başvurulan nitel araştırma yöntemidir (Wach, 2013).

### **Verilerin Toplanması ve Analizi**

Araştırmanın inceleme nesnesini “Suriyeli Çocukların Türk Eğitim Sistemine Entegrasyonunun Desteklenmesi Projesi (PIKTES)” kapsamında kullanılan yardımcı okuma kitaplarından “Salih ve Aslı Hikâye Serisi” oluşturmaktadır. Her bir okuma setinde on adet hikâye kitabı bulunmaktadır. Bu çalışmada, Milli Eğitim Bakanlığı’na ait olan Türkçe öğretimi programının ortaokul seviyesinde yer alan iletişimsel dil işlevlerinin hikâyelerde nasıl kullanıldığı değerlendirilmiştir. İki set içinde yer alan her hikâyenin İletişimseldil işlevlerini nasıl kullandıkları taranmış ve veriler tablolaştırılmıştır. Tabloda sayfa sayısı ve kitap aynı sütünde verilmiştir. Örneğin 16(4A) sembolünden Aslı setinin 4. kitabı ve 16. sayfadaki iletişimsel dil işlevi anlaşılmalıdır.

### **Bulgular**

Bu bölümde, başta Suriyeli çocuklar olmak üzere ülkemizde örgün eğitime devam yabancı uyruklu çocuklara Türkçe öğretmek amacıyla “Suriyeli Çocukların Türk Eğitim Sistemine Entegrasyonunun Desteklenmesi Projesi (PIKTES)” kapsamında hazırlanan yardımcı okuma kitaplarından olan “Salih ve Aslı Hikâye Serisi” Türkçenin yabancı dil olarak öğretimine yönelik kullanılan İletişimseldil işlevlerinin nasıl kullanıldığı taranmış ve bulgular tablolar sunulmuştur.

**Tablo 1: Aslı Hikâye Seti 1. Kitap**

<b>İletişimsel işlevler</b>	<b>Dil yapıları</b>	<b>Metindeki hâli</b>	<b>Sayfa no/kitap no</b>
Selamlaşma		Merhaba	1(1A), 6(1A)

İletişimsel işlevler	Dil yapıları	Metindeki hâli	Sayfa no/kitap no
Nezakete ifadelerini kullanma		Tanıştığımızıza memnun olduk.	6(1A)
Sahip oldukları hakkında bilgi isteme/verme	İyelik ekleri	gözleri	1(1A), 2(1A), 5(1A)
Kendini tanıtmaya	Kişî zamirleri (ben, sen, o, biz, siz, onlar)	onu	1(1A), 6(1A), 13(1A)
Meslekler hakkında bilgi isteme- bilgi verme		aşçı	5(1A)
İşaret etme	Belirtme hâli eki - (y)i	pencereyi	1(1A), 7(1A), 9(1A), 10(1A)
Şimdiki olaylar/ durumlar hakkında bilgi isteme/ bilgi verme	Şimdiki zaman	başlıyorsun	2(1A), 6(1A), 8(1A), 9(1A), 10(1A), 11(1A), 13(1A)
Yer konum hakkında bilgi isteme/ verme	Bulunma hâli ve eki: -da	sokağında	5(1A), 14(1A)
Nesneler varlıklar hakkında bilgi isteme	Temel soru ifadeleri mi? Ne?	ediyor musun?	2(1A), 13(1A), 15(1A)
Etkinlikler hakkında bilgi isteme/ verme	İsim fiiller (-ma, -mak, -iş)...mayi ... maya tercih ederim/ maktansa...	yürümeye	5(1A), 12(1A), 15(1A)
Yönerge verme/ yönergeyi takip etme	Basit emir cümleleri	anlatın	6(1A), 9(1A)
Talep etme	İstek	başlayalım	6(1A), 9(1A), 15(1A)



İletişimsel işlevler	Dil yapıları	Metindeki hâli	Sayfa no/kitap no
Yer konum hakkında bilgi verme	-e doğru	pencereye doğru	1(1A), 5(1A)
Betimleme	Yapım ekleri: -li/ -siz	heyecanlı	2(1A)
Haberler hakkında bilgi isteme/ bilgi verme	Gelecek zaman	gideceğim	14(1A)
Durum bildirme	Var/ yok	lokantası var	5(1A), 8(1A), 11(1A), 14(1A)
Nesneler varlıklar hakkında bilgi isteme	Çokluk eki	kuşlar	1(1A)
Teşekkür etme/ teşekkür karşılık verme	Çokluk eki	öğrenciler	12(1A)
Olayları sıralama	Önce/sonra/daha sonra	sonra	2(1A), 9(1A)
Geçmiş olaylar hakkında bilgi isteme/ verme	Ek fiil belirli geçmiş zaman (-di)	günleriydi	8(1A), 11(1A), 12(1A), 14(1A)
Yer konum hakkında bilgi isteme/ verme	Yönelme hâli ve eki: -a	sofraya	2(1A), 5(1A), 9(1A)
Geçmiş olaylar/ durumlar hakkında bilgi isteme/ verme	Görülen geçmiş zaman (-di)	etti	1(1A), 2(1A), 5(1A), 6(1A), 8(1A), 10(1A), 11(1A), 12(1A), 13(1A), 14(1A), 15(1A)
Gerekçeleştirme	İçin, amacıyla, -mak için (-mak üzere)	çalışmak için	5(1A)
Gerekçeleştirme	Vasıta eki	bizimle	11(1A)
Gerekçeleştirme	Çünkü	çünkü	4(1A)

İletişimsel işlevler	Dil yapıları	Metindeki hâli	Sayfa no/kitap no
Onaylama	Bu nedenle	bu nedenle	10(1A)
Yer konum hakkında bilgi isteme/ verme	Ayrılma hâli ve eki: -dan	yataktan	1(1A), 13(1A), 14(1A)
İzin isteme/ verme	-abil yeterlik (yeterli olma durumu, yetenek, tahmin, olasılık, izin isteme)	yazabilirsiniz	13(1A), 15(1A)
Kişisel görüş bildirme	Temel soru ifadeleri (Nasıl? Ne? Hangi?)	Hangi oyunu sevdin?	8(1A), 14(1A)
Yer konum hakkında bilgi verme	Nerede? (burada-şurada-orada)	Nerede?	7(1A)

Tablo 1 incelendiğinde en fazla kullanılan dil yapısının görülen geçmiş zaman olduğu görülmektedir. Hikâyedeki kahramanların geçmişte ne yaptıklarından konuşmaları bu zamanın neden bu kadar fazla kullanıldığını açıklamaktadır.

**Tablo 2: Aslı Hikâye Seti 2. Kitap**

İletişimsel işlevler	Dil yapıları	Metindeki hâli	Sayfa no/kitap no
Selamlaşma		Günaydın	2 (2A)
Nezaket ifadelerini kullanma		Lütfen, ellerinize sağlık	3 (2A), 4(2A), 11(2A)
Sahip oldukları hakkında bilgi isteme/ verme	İyelik ekleri	öğretmenleri	4(2A), 5(2A), 9(2A), 12(2A)
Meslekler hakkında bilgi	Kişi zamirleri (ben, sen, o, biz, siz, onlar)	bizim	5(2A)

İletişimsel işlevler	Dil yapıları	Metindeki hâli	Sayfa no/kitap no
isteme/ bilgi verme			
İşaret etme	Belirtme hâli eki - (y)i	sürprizi	3 (2A), 5(2A)
Şimdiki olaylar/ durumlar hakkında bilgi isteme/ bilgi verme	Şimdiki zaman	açıklıyorum	4(2A), 7(2A), 15(2A), 16(2A)
Yer konum hakkında bilgi isteme/ verme	Bulunma hâli ve eki: -da	otobüste	6 2(A), 13(2A)
Nesneler varlıklar hakkında bilgi isteme	Temel soru ifadeleri mi? Ne?	Var mı?	5(2A), 10(2A), 13(2A)
Etkinlikler hakkında bilgi isteme/ verme	İsim fiiller (-ma, mak, -iş)...mayi ... maya tercih ederim/ maktansa...	yapma	4(2A)
Yönerge verme/ yönergeyi takip etme	Basit emir cümleleri	getirin	3 2(A), 7(2A), 10(2A), 10(2A), 13(2A), 14(2A)
Talep etme	İstek	hazırlayalım	10(2A), 12(2A), 13(2A), 14(2A)
Onaylama		Tamam ,tabi ki	3 2(A), 5(2A), 10(2A)
Duygulari ifade etme	Ünlemler	yaşasın	3 (2A)
Durum bildirme	Geniş zaman	olur	5(2A)
İşaret etme	Bu-şu-o	bu	3 (2A), 4(2A), 6(2A)
Betimleme	Yapım ekleri: -li/ -siz	renkli	2 (2A)
Karşılaştırma	Daha	daha kısa	8(2A)

İletişimsel işlevler	Dil yapıları	Metindeki hâli	Sayfa no/kitap no
Betitleme	İsim tamlaması	uçurtma şenliği	4(2A), 5(2A), 7(2A), 9(2A), 11(2A), 14(2A)
Haberler hakkında bilgi isteme/ bilgi verme	Gelecek zaman	yapacağız	3(2A), 3(2A), 4(2A)
Nesneler varlıklar hakkında bilgi isteme	Çokluk eki	ağaçlar	6(2A)
Geçmiş olaylar/ durumlar hakkında bilgi isteme/ verme	Niçin? neden? (... ) çünkü (...)	Neden getirdiniz? çünkü...	3(2A)
Zaman hakkında bilgi isteme/ verme	Bağlama uygun bağlaçlar	bugün de	1(A2)
Olayları sıralama	Önce/sonra/daha sonra	önce-sonra	3(2A), 4(2A), 13(2A)
Yer konum hakkında bilgi isteme/ verme	Yönelme hâli ve eki: -a	okula, sınıfa	1 (A2),4 (A2), 5(2A), 6(2A), 8(2A)
Betitleme	Vasıta eki	ailelerinizle	5(2A), 8(2A)
Çıkarımda bulunma	-abil yeterlik (yeterli olma durumu, yetenek, tahmin, olasılık, izin isteme)	olabilir	14(2A)
Geçmiş olaylar/ durumlar hakkında bilgi isteme/ verme	Görülen geçmiş zaman (-di)	buluştu, temizlediler	1 (A2), 2(2A), 3(2A), 4(2A), 5(2A), 8(2A), 9(2A), 11(2A), 13(2A), 14(2A), 15(2A)

İletişimsel işlevler	Dil yapıları	Metindeki hâli	Sayfa no/kitap no
Gerekçelendirme	İçin, amacıyla, -mak için (-mak üzere	gitmek için	1 (A2), 5(2A), 6(2A), 6(2A)
Gerekçelendirme	Bağlama uygun bağlaçlar	ama	15(2A)
Yer konum hakkında bilgi isteme/ verme	Ayrılma hâli ve eki: -dan	otobüsten	7 (2A), 14(2A)

Tablo incelendiğinde en fazla kullanılan dil yapısının görülen geçmiş zaman olduğu görülmektedir.

**Tablo 3: Aslı Hikâye Seti 3. Kitap**

İletişimsel işlevler	Dil Yapıları	Metindeki hâli	Sayfa no/kitap no
Selamlaşma		Merhaba	9(3A)
Nezaket ifadelerini kullanma		Afiyet olsun, hoş geldiniz	5(3A), 6(3A), 13(3A)
Sahip oldukları hakkında bilgi isteme/ verme	İyelik ekleri	gözleri	1(3A), 2(3A), 6(3A), 7(3A), 10(3A)
Kendini/ başkasını/ ailesini tanıtırma	Kişi zamirleri (Ben, Sen, O, Biz, Siz, Onlar)	o	4(3A), 7(3A), 8(3A), 12(3A)
Meslekler hakkında bilgi isteme-bilgi verme	Kişi zamirleri (Ben, Sen, O, Biz, Siz, Onlar)		4(3A)
İşaret etme	Belirtme Hâli Eki – (y)ı	gözü	4
Şimdiki olaylar/durumlar hakkında bilgi isteme/bilgi verme	şimdiki zaman	geliyor	1(3A), 3(3A), 8(3A), 10(3A)

İletişimselişlevler	Dil Yapıları	Metindeki hâli	Sayfa no/kitap no
Yer konum hakkında bilgi isteme/verme	Bulunma hâli ve eki: -da	bahçede	9(3A), 10(3A), 12(3A)
Nesneler varlıklar hakkında bilgi isteme	Temel soru ifadeleri Mı? Ne?	rüya mı?	1(3A), 5(3A), 11(3A)
Etkinlikler hakkında bilgi isteme/verme	İsim fiiller (-ma, mak, -iş)...mayi ... maya tercih ederim/ maktansa...	düşünme	1(3A), 3(3A), 4(3A), 8(3A), 12(3A)
Yönerge verme/yönergeyi takip etme	Basit emir cümleleri	gel	1(3A), 2(3A), 5(3A), 7(3A)
Talep etme	istek	girelim	7(3A), 10(3A)
İşaret etme	Bu, şu, o, bunlar, şunlar, onlar	bu kedi	4(3A), 9(3A)
Görüş belirtme	hem.... hem....	hem kediler hem köpeklere verelim	10(3A), 12(3A)
Zaman hakkında bilgi isteme/ verme	Geniş zaman	geliriz	7(3A)
İşaret etme	-e doğru	kapıya doğru	3(3A), 8(3A)
Nesneler varlıklar hakkında bilgi isteme	Temel soru ifadeleri (Ne? Nerede? Nereye?)	Nerede?	1(3A), 3(3A), 8(3A)
Betitleme	Yapım ekleri: -li/ -sIz	tüylü	4(3A)
Gerekçelendirme	Niçin? .... Çünkü	çünkü	3(3A), 6(3A), 12(3A)
Betitleme	İsim tamlaması	pencerenin arkası	1(3A), 2(3A), 4(3A), 5(3A), 6(3A), 8(3A), 9(3A), 10(3A), 11(3A), 12(3A)
Görüş belirtme	Bağlama uygun bağlaçlar	de, bence de	10(3A), 13(3A)

<b>İletişimsel işlevler</b>	<b>Dil Yapıları</b>	<b>Metindeki hâli</b>	<b>Sayfa no/kitap no</b>
Gerekçeleştirme	Bence/sence	bence	3(3A), 10(3A)
Gereklilikleri bildirme	gereklilik kipi	etmeliyim	3(3A)
Geçmiş olaylar/durumlar hakkında bilgi isteme/verme	Görülen geçmiş zaman (-di)	uyandı	1(3A), 2(3A), 3(3A), 4(3A), 5(3A), 6(3A), 9(3A), 10(3A), 11(3A), 13(3A)
Onaylama		tabi ki	6(3A), 11(3A), 12(3A)
Geçmiş olaylar hakkında bilgi verme	Bağlama uygun bağlaçlar	ama/ ve	9(3A)
Olayları sıralama	önce/ sonra/ daha sonra	önce sonra	1(3A), 3(3A), 8(3A), 11(3A)
Yer konum hakkında bilgi isteme/verme	Yönelme hâli ve eki: -a	yere	2(3A), 4(3A), 5(3A), 8(3A), 10(3A), 11(3A), 13(3A)
Betitleme	Vasıta eki	anneleriyile	11(3A), 12(3A)
Çıkarımında bulunma	-abil Yeterlik (Yeterli olma durumu, yetenek, tahmin, olasılık, izin isteme)	verebiliriz	10(3A), 11(3A)
Geçmiş olaylar/durumlar hakkında bilgi isteme/ verme	Ek fiil belirli geçmiş zaman	yeşildi	4(3A), 8(3A)
Gerekçeleştirme	için, amacıyla, -mak için (-mak üzere)	kediler için	5(3A), 10(3A), 12(3A)
Durum bildirme	Vasıta eki	heyecanla	8(3A)
Gerekçeleştirme	Bağlama uygun bağlaçlar	ama	1(3A)
İşaret etme	Belirtme Hâli Eki – (y)i	kapıyı	2(3A)
Yer konum hakkında bilgi isteme/ verme	Ayrılma hâli ve eki: -dan	yataktan	1(3A), 2(3A), 4(3A), 9(3A)

İletişimsel İşlevler	Dil Yapıları	Metindeki Hâli	Sayfa no/kitap no
Haberler hakkında bilgi isteme/ bilgi verme	Sıfat Fiil (-an, -dik)	dönen	9(3A), 10(3A), 11(3A)
İzin isteme	-abil Yeterlik (Yeterli olma durumu, yetenek, tahmin, olasılık, izin isteme)	Yardım edebilir miyiz?	12(3A)
Bir durumun/ olayın başlangıcı hakkında bilgi isteme -bilgi verme	-dan sonra	doyduktan sonra	11(3A)

Tablo 1 incelendiğinde en fazla kullanılan dil yapısının görülen geçmiş zaman ve isim tamlaması olduğu görülmektedir.

**Tablo 4: Aslı Hikâye Seti 4. Kitap**

İletişimsel İşlevler	Dil Yapıları	Metindeki Hâli	Sayfa /kitap no
Nezaket ifadelerini kullanma		Teşekkür ederim	10(4A)
Sahip oldukları hakkında bilgi isteme/ verme	İyelik ekleri	ayağı	1(4A), 3(4A), 7(4A), 10(4A)
Kendini tanıtmaya	Kişî zamirleri (Ben, Sen, O, Biz, Siz, Onlar)	onları	5(4A), 7(4A), 12(4A)
İşaret etme	Belirtme Hâli Eki – (y)i	öğretmeni	1(4A), 2(4A), 3(4A), 6(4A), 9(4A), 14(4A)
Şimdiki olaylar/durumlar hakkında bilgi isteme/bilgi verme	Şimdiki zaman	dinliyorlar	1(4A), 3(4A), 4(4A), 5(4A), 6(4A), 15(4A)
Yer konum hakkında bilgi isteme/ verme	Bulunma hâli ve eki: -da/	ağaçlarda	2(4A), 4(4A), 5(4A), 8(4A), 11(4A)



İletişimselişlevler	Dil Yapıları	Metinde ki Hâli	Sayfa /kitap no
Nesneler varlıklar hakkında bilgi isteme	Temel soru ifadeleri Mı? Ne? Kim?	Tamamladın mı?	15(4A)
Etkinlikler hakkında bilgi isteme/ verme	İsim fiiller (-ma, mak, -iş)...mayi ... maya tercih ederim/ maktansa...	ıslanmay a	4(4A), 8(4A), 13(4A), 14(4A)
Yönerge verme/ yönergeyi takip etme	Basit emir cümleleri	not alın	6(4A), 7(4A)
Talep etme	İstek	dinleyelim	1(4A), 7(4A)
Durum bildirme	Geniş zaman	olur	2(4A), 8(4A)
İşaret etme	Bu-şu-o	bu	3(4A), 6(4A), 7(4A)
Yer konum hakkında bilgi verme	-e doğru	kapıya doğru	15(4A)
Betitleme	Bağlama uygun bağlaçlar	bence de	8(4A), 14(4A)
Zaman hakkında bilgi isteme/ verme	Gelecek zaman	koruyacak	12(4A)
Betitleme	yapım ekleri -lı	hızlı	8(4A), 11(4A), 13(4A)
Betitleme	İsim tamlaması	şarkının adı	1(4A), 8(4A), 10(4A), 11(4A), 13(4A), 15(4A)
Görüş belirtme	Bence/ sence	bence	8(4A)
Gerekçelendirme	Çünkü	çünkü	4(4A), 5(4A)
Geçmiş olaylar/ durumlar hakkında bilgi isteme/ verme	Görülen geçmiş zaman (-di)	başlattı	1(4A), 2(4A), 3(4A), 6(4A), 8(4A), 9(4A), 10(4A), 11(4A), 12(4A), 14(4A), 15(4A)
Olayları sıralama	Önce/sonra/daha sonra	Önce/sonra	1(4A), 9(4A), 10(4A)
Yer konum hakkında bilgi isteme/ verme	Yönelme hâli ve eki: -a	mutfağa	8(4A), 9(4A), 10(4A), 11(4A), 14(4A), 15(4A)
Betitleme	Vasıta eki	şarkıyla	1(4A), 11(4A)

İletişimsel İşlevler	Dil Yapıları	Metinde ki Hâli	Sayfa /kitap no
Geçmiş olaylar/ durumlar hakkında bilgi isteme/ verme	Ek fiil belirli geçmiş zaman (-di)	oradayd 1	9(4A)
Gerekçelendirme	Bu yüzden, bu sebeple	bu yüzden	4(4A)
Geçmiş olaylar/ durumlar hakkında bilgi verme	Duyulan Geçmiş Zaman (-muş)	bulmuş un	10(4A), 12(4A)
Yer konum hakkında bilgi isteme/ verme	Ayrılma hâli ve eki: -dan	dolaptan	6(4A)
Durum bildirme	Var/ yok	mevsim var	2(4A)
İzin isteme/ verme	-abil Yeterlik (Yeterli olma durumu, yetenek, tahmin, olasılık, izin isteme)	kullanab ilirsiniz	6(4A), 7(4A)
Kişisel görüş bildirme	Temel soru ifadeleri (Nasıl? Ne? Hangi?)	Hangi mevsimi seviyors unuz?	3(4A), 6(4A)
Bir durumun/ olayın başlangıcı hakkında bilgi isteme/ bilgi verme	-dan sonra	yemeğin den sonra	8(4A), 9(4A)
Yer konum hakkında bilgi isteme/ verme	Nerede? (burada-şurada- orada)	Nerede?	10(4A)

Tablo incelendiğinde en fazla kullanılan dil yapısının görülen geçmiş zaman, isim tamlaması ve şimdiki zaman olduğu görülmektedir.

### Tablo 5: Aslı Hikâye Seti 5. Kitap

<b>İletişimselişlevler</b>	<b>Dil yapıları</b>	<b>Metin deki Hâli</b>	<b>Sayfa /kitap no</b>
Nezaket ifadelerini kullanma		Hoş geldin iz	2(5A), 5(5A)
Sahip oldukları hakkında bilgi isteme/verme	İyelik ekleri	eli	1(5A), 13(5A), 15(5A), 16(5A)
Kendini tanıtmaya	Kişi zamirleri (ben, sen, o, biz, siz, onlar)	Ben	1(5A), 2(5A), 4(5A), 7(5A), 16(5A)
İşaret etme	Belirtme hâli eki – (y)i	kapıyı	1(5A), 4(5A), 6(5A), 7(5A)
Şimdiki olaylar/ durumlar hakkında bilgi isteme/ bilgi verme	Şimdiki zaman	bilmiyorum	5(5A), 6(5A), 10(5A), 12(5A), 13(5A), 14(5A), 16(5A)
Yer konum hakkında bilgi isteme/ verme	Bulunma hâli ve eki: -da	okulda	1(5A)
Nesneler varlıklar hakkında bilgi isteme	Temel soru ifadeleri mi? Ne? Kim?	Kim o?	1(5A), 4(5A)
Etkinlikler hakkında bilgi isteme/ verme	İsim fiiller (-ma, -mak, -iş) ...mayı ...maya tercih ederim/ maktansa...	gülme	5(5A)
Yönerge verme/ yönergeyi takip etme	Basit emir cümleleri	bak	5(5A), 11(5A), 14(5A)
Talep etme	İstek	getireyim	3(5A), 11(5A)
Onaylama	Mi/ değil mi?	ev sıcak değil mi?	3 (5A), 5(5A), 14(5A)
Durum bildirme	Geniş zaman	ısınırsınız	3(5A), 4(5A), 6(5A), 6(5A)
İşaret etme	Bu-şu-o	bu	5(5A), 13(5A)

<b>İletişimselişlevler</b>	<b>Dil yapıları</b>	<b>Metin deki Hâli</b>	<b>Sayfa /kitap no</b>
Yer konum hakkında bilgi verme	-e doğru	kapıya doğru	1(5A)
Betimleme	Bağlama uygun bağlaçlar	dedem de	2(5A), 9(5A)
Benzetme	Benzetme edati	gibi	6(5A)
Betimleme	İsim tamlaması	annesinin yanı	1(5A), 3(5A), 10(5A)
Haberler hakkında bilgi isteme/ bilgi verme	Gelecek zaman	olacak	15(5A)
Betimleme	Bağlama uygun bağlaçlar	hem ....hem	3(5A), 12(5A)
Geçmiş olaylar/ durumlar hakkında bilgi isteme/ verme	Niçin? neden? /nasıl? (... ) çünkü (...)	Nasıl geçti?	3(5A)
Geçmiş olaylar/ durumlar hakkında bilgi isteme/ verme	Görülen geçmiş zaman (-di)	üşüdü k	3(5A), 4(5A), 1(5A), 6(5A), 7(5A), 8(5A), 9(5A), 10(5A), 11(5A), 12(5A), 14(5A), 15(5A)
Yer/ mekân hakkında bilgi isteme/ bilgi verme	Neresi (burası, şurası)	burası	9(5A), 13(5A)
Olayları sıralama	Önce/sonra/daha sonra	önce istedi	6(5A), 16(5A)
Yer konum hakkında bilgi isteme/ verme	Yönelme hâli ve eki: -a	salona	3(5A)
Betimleme	Vasıta eki	heyecanla	4(5A), 5(5A), 10(5A)
Geçmiş olaylar/ durumlar hakkında bilgi isteme/ verme	Ek fiil belirli geçmiş zaman (-di)	ilgiliydi	6(5A)
Gerekçelendirme	İçin, amacıyla, -mak için (-mak üzere)	koymak için	6(5A), 11(5A)

İletişimsel işlevler	Dil yapıları	Metin deki Hâli	Sayfa /kitap no
Gerekçeleştirme	Bu yüzden, bu sebeple	Bu yüzden	6(5A)
Geçmiş olaylar/ durumlar hakkında bilgi verme	Duyulan geçmiş zaman (-miş)	gelmiş	2(5A), 5(5A)
Yer konum hakkında bilgi isteme/ verme	Ayrılma hâli ve eki: -dan	okuldan	1(5A), 7(5A), 11(5A)
Durum bildirme	Var/ yok	var	7(5A)
Bir durumun/ olayın başlangıcı hakkında bilgi isteme/ bilgi verme	-dan sonra	Mars'tan sonra	10(5A)

Tablo incelendiğinde en fazla kullanılan dil yapısının görülen geçmiş zaman ve şimdiki zaman olduğu görülmektedir.

**Tablo 6: Aslı Hikâye Seti 6. Kitap**

İletişimsel işlevler	Dil yapıları	Metin deki Hâli	Sayfa /kitap no
Selamlaşma		Merhaba	1(6A)
Nezaket ifadelerini kullanma		teşekkür etme	6(6A), 15(6A)
Sahip oldukları hakkında bilgi isteme/ verme	İyelik ekleri	eli	1(6A), 5(6A), 9(6A), 15(6A)
Kendini tanıma	Kişi zamirleri (ben, sen, o, biz, siz, onlar)	O	2(6A), 11(6A)
İşaret etme	Belirtme hâli eki – (y)i	zili	1(6A), 6(6A)
Şimdiki olaylar/ durumlar hakkında	Şimdiki zaman	görüyorum	1(6A), 8(6A), 14(6A)

İletişimsel işlevler	Dil yapıları	Meti ndek i Hâli	Sayfa /kitap no
bilgi isteme/ bilgi verme			
Nesneler varlıklar hakkında bilgi isteme	Temel soru ifadeleri mi? Ne? Kim?	Soru n mu var?	1(6A), 3(6A), 8(6A)
Etkinlikler hakkında bilgi isteme/ verme	İsim fiiller (-ma, mak, - iş)...mayi ... maya tercih ederim/ maktansa...	gelme si	13(6A), 14(6A)
Yönerge verme/ yönergeyi takip etme	Basit emir cümleleri	hazırl ayın	3(6A), 4(6A), 8(6A), 9(6A), 11(6A)
Talep etme	İstek	yapıl ım	3(6A)
Durum bildirme	Geniş zaman	sever	2(6A), 9(6A), 13(6A), 14(6A)
İşaret etme	Bu-şu-o	bu	6(6A), 11(6A)
Betimleme	Yapım ekleri: -li/ -siz	görü ntülü	7(6A)
Zaman hakkında bilgi isteme/ verme	Gelecek zaman	edece ğim	3(6A), 4(6A), 5(6A)
Betimleme	İsim tamlaması	Roya' nın yanı	1(6A), 2(6A), 3(6A), 4(6A), 7(6A), 8(6A), 9(6A), 10(6A)
Görüş belirtme	Sence/bence	Sence	2(6A), 3(6A), 6(6A)
Geçmiş olaylar/ durumlar hakkında bilgi isteme/ verme	Görülen geçmiş zaman (-di)	taşın dı	1(6A), 2(6A), 6(6A), 7(6A), 8(6A), 10(6A), 12(6A), 13(6A), 14(6A), 16(6A)
Gerekçeleştirme	Çünkü	çünk ü	1(5A)
Betimleme	Bağlama uygun bağlaçlar	o da	3(6A), 6(6A), 7(6A), 9(6A), 13(6A), 14(6A)

İletişimsel işlevler	Dil yapıları	Meti ndek i Hâli	Sayfa /kitap no
Nesneler varlıklar hakkında bilgi isteme	Çokluk eki	kartolar	4(6A), 6(6A)
Geçmiş olaylar/ durumlar hakkında bilgi isteme/ verme	Niçin? neden? /nasıl? (... ) çünkü (...)	neden	1(6A)
Olayları sıralama	Önce/sonra/daha sonra	iki gün sonra	1(6A), 2(6A), 4(6A)
Yer konum hakkında bilgi isteme/ verme	Yönelme hâli ve eki: -a	bahçeye	1(6A), 2(6A), 7(6A), 10(6A), 11(6A), 13(6A), 14(6A)
Betitleme	Vasıta eki	zarfla	7(6A), 11(6A)
Gerekçelendirme	İçin, amacıyla, -mak için (-mak üzere)	anlatmak için	4(6A), 13(6A)
Geçmiş olaylar/ durumlar hakkında bilgi verme	Duyulan geçmiş zaman (-miş)	göndermiş	11(6A), 13(6A)
Yer konum hakkında bilgi isteme/ verme	Belirtme hâli eki – (y)i	zarfı	12(6A)
Yer konum hakkında bilgi isteme/ verme	Ayrılma hâli ve eki: -dan	lokandan	2(6A), 8(6A), 14(6A)
Haberler hakkında bilgi isteme	Bağlama uygun bağlaçlar	ama	1(6A)
Durum bildirme	Var/ yok	arkadaşım var	1(6A), 11(6A)
İşaret etme	-abil yeterlik (yeterli olma durumu, yetenek, tahmin, olasılık, izin isteme)	Ne yapabilirim?	2(6A), 13(6A), 15(6A)

İletişimsel işlevler	Dil yapıları	Metindeki Hâli	Sayfa /kitap no
Bir durumun/olayın başlangıcı hakkında bilgi isteme/ bilgi verme	-dan sonra /-madan önce	okuldan sonra	2(6A), 16(6A)
Onaylama/ izin	-a bilmek (izin)	yardımlerin	2(6A), 12(6A), 14(6A)

Tablo incelendiğinde en fazla kullanılan dil yapısının görülen geçmiş zaman, isim tamlaması ve isimin hâllerinden yönelme hâlinin olduğu görülmektedir.

**Tablo 7: Aslı Hikâye Seti 7. Kitap**

İletişimsel işlevler	Dil Yapıları	Metindeki Hâli	Sayfa /kitap no
Nezaket ifadelerini kullanma		teşekkür ederim	6(7A)
Sahip oldukları hakkında bilgi isteme/verme	İyelik ekleri	öğretmeni	2(7A), 3(7A), 5(7A)
Kendini tanıtmaya	Kişî zamirleri (Ben, Sen, O, Biz, Siz, Onlar)	onlar	5(7A), 8(7A), 9(7A), 10(7A), 12(7A), 14(7A)
İşaret etme	Belirtme hâli eki – (y)I	formları	5(7A), 9(7A), 12(7A), 14(7A), 15(7A)
Şimdiki olaylar/durumlar hakkında bilgi isteme/bilgi verme	Şimdiki zaman	gidiyor	1(7A), 2(7A), 3(7A), 10(7A)
Yer konum hakkında bilgi isteme/verme	Bulunma hâli ve eki: -da	okulda	1(7A), 6(7A), 7(7A), 8(7A),



İletişimsel işlevler	Dil Yapıları	Metindeki Hâli	Sayfa /kitap no
			9(7A), 12(7A), 13(7A)
Nesneler varlıklar hakkında bilgi isteme	Temel soru ifadeleri mı?/değil/ ne/ kim	oyunun adı ne	4(7A), 7(7A), 9(7A)
Etkinlikler hakkında bilgi isteme/verme	İsim fiiller (-ma, mak, -ış)...mayı ... maya tercih ederim/ maktansa...	söylemek	3(7A), 8(7A), 10(7A),1 2(7A), 15(7A)
Yönerge verme/yönergeyi takip etme	Basit emir cümleleri	verin	5(7A), 6(7A), 8(7A), 9(7A), 13(7A)
Talep etme	İstek	yapalım	7(7A), 13(7A)
Durum bildirme	Geniş zaman	buluruz	8(7A), 12(7A), 14(7A)
İşaret etme	(bu-şu-o)	bu	11(7A)
Yer konum hakkında bilgi verme	-e doğru	sese doğru	10(7A)
Zaman hakkında bilgi isteme/verme	Gelecek zaman	gideceğiz	3(7A), 6(7A), 8(7A), 9(7A), 13(7A), 14(7A), 15(7A)
Betimleme	İsim tamlaması	Aslı'nın okulu	1(7A), 2(7A), 4(7A), 6(7A), 9(7A), 11(7A), 12(7A), 13(7A), 15(7A)
Geçmiş olaylar/durumlar hakkında bilgi isteme/verme	Görülen geçmiş zaman (-di)	söyledim	2(7A), 3(7A), 4(7A), 5(7A), 6(7A), 7(7A), 8(7A), 9(7A), 10(7A), 11(7A), 12(7A), 13(7A),

İletişimsel işlevler	Dil Yapıları	Metindeki Hâli	Sayfa /kitap no
			14(7A), 15(7A), 16(7A)
Betimleme	Bağlama uygun bağlaçlar	öğrenciler de	5(7A), 8(7A), 15(7A)
Nesneler varlıklar hakkında bilgi isteme	Çokluk eki	çocuklar	7(8A)
Teşekkür etme/teşekkür karşılık verme	Çokluk eki	öğrenciler	1(7A), 3(7A)
Yer/mekân hakkında bilgi isteme-bilgi verme	Neresi (burası, şurası)	buraya	11(7A), 13(7A)
Olayları sıralama	Önce/sonra/daha sonra	önce	2(7A)
Yer konum hakkında bilgi isteme/verme	Yönelme hâli ve eki: -A	kurslara	1(7A), 3(7A), 5(7A), 7(7A), 8(7A), 14(7A)
Betimleme	Vasıta eki	ilgiyle	4(7A), 7(7A), 11(7A), 12(7A)
Gerekçeleştirme	için, amacıyla, -mak için (-mak üzere)	konuşması için	3(7A), 5(7A), 14(7A), 16(7A)
Geçmiş olaylar/durumlar hakkında bilgi verme	Duyulan geçmiş zaman (-mış)	girmiş	11(7A), 13(7A), 15(7A)
Yer konum hakkında bilgi isteme/verme	Ayrılma hâli ve eki: -dan	oradan	13(7A)
Betimleme	Sıfat fiil	gelen	9(7A), 11(7A)
Durum bildirme	Var/ yok	etkinlik var	1(7A), 13(7A)
Gereklilikleri belirtme	Gereklilik kipi	konusmalıyım	15(7A)
İşaret etme	-abil Yeterlik (Yeterli olma durumu, yetenek, tahmin, olasılık, izin isteme)	gidebilmek	5(7A), 10(7A), 11(7A)

İletişimsel işlevler	Dil Yapıları	Metindeki Hâli	Sayfa /kitap no
Bir durumun/olayın başlangıcı hakkında bilgi isteme-bilgi verme	-dan sonra /-madan önce	okuldan sonra	6(7A), 13(7A), 16(7A)
Durum bildirme	Şart kipi	gelirse	8(7A)
Nesneler varlıklar hakkında bilgi isteme/verme	Nerede? (burada-şurada-orada)	neredesin	8(7A)

Tablo incelendiğinde en fazla kullanılan dil yapısının görülen geçmiş zaman ve isim tamlaması olduğu görülmektedir.

**Tablo 8: Aslı Hikâye Seti 8. Kitap**

İletişimsel işlevler	Dil yapıları	Metindeki Hâli	Sayfa /kitap no
Selamlaşma		merhaba	4(8A)
Nezaket ifadelerini kullanma	Güle güle		2(8A), 4(8A)
Sahip oldukları hakkında bilgi isteme/verme	İyelik ekleri	odası	1(8A), 2(8A),4(8A)
Kendini tanıtmaya	Kişi zamirleri (ben, sen, o, biz, siz, onlar)	ben	2(8A),4(8A), 9(8A)
İşaret etme	Belirtme hâli eki – (y)ı	radıoyu	7(8A), 10(8A), 11(8A), 13(8A)
Şimdiki olaylar/durumlar hakkında bilgi isteme/bilgi verme	Şimdiki zaman	yapıyorsunuz	4(8A), 11(8A), 12(8A)
Yer konum hakkında bilgi isteme/verme	Bulunma hâli ve eki: -da/	bahçede	1(8A), 10(8A), 12(8A), 13(8A), 15(8A)
Nesneler varlıklar hakkında bilgi isteme	Temel soru ifadeleri mi?/değil/ ne, kim	ne yapıyorsunuz	4(8A), 8(8A)

İletişimsel işlevler	Dil yapıları	Metindeki Hâli	Sayfa /kitap no
Etkinlikler hakkında bilgi isteme/verme	İsim fiiller (-ma, mak, -ış)...mayı ... maya tercih ederim/maktansa...	izlemeye	5(8A), 11(8A), 13(8A), 14(8A)
Yönerge verme/yönergeyi takip etme	Basit emir cümleleri	gel	2(8A), 11(8A)
Talep etme	İstek	çalışalım	1(8A), 2(8A), 6(8A), 8(8A), 9(8A), 10(8A)
Duyguları ifade etme	Ünlemler	aaa	3(8A)
Durum bildirme	Geniş zaman	olur	2(8A), 6(8A), 9(8A)
Yer konum hakkında bilgi verme	-e doğru	salona doğru	3(8A), 11(8A), 13(8A)
Betimleme	Yapım ekleri: -lı/ -sız	heyecanlı	6(8A)
Zaman hakkında bilgi isteme/verme	Gelecek zaman	hazırlayacağı z	4(8A), 6(8A), 8(8A), 10(8A)
Betimleme	İsim tamlaması	evin bahçesi	1(8A), 3(8A), 4(8A), 5(8A), 10(8A), 14(8A)
Görüş belirtme	Sence/bence	sence	8(8A), 9(8A)
Geçmiş olaylar/durumlar hakkında bilgi isteme/verme	Görülen geçmiş zaman (-dı)	söz verdim	2(8A), 3(8A), 5(8A), 7(8A), 8(8A), 10(8A), 11(8A), 13(8A), 14(8A)
Gerekçeleştirme	Çünkü	çünkü	4(8A), 8(8A), 12(8A)
Betimleme	Bağlama uygun bağlaçlar	ben de	2(8A), 10(8A), 11(8A), 13(8A), 14(8A)

İletişimsel işlevler	Dil yapıları	Metindeki Hâli	Sayfa /kitap no
Nesneler varlıklar hakkında bilgi isteme	Çokluk eki	sandalyeler	13(8A)
Geçmiş olaylar/durumlar hakkında bilgi isteme/verme	Niçin? neden? /nasıl (... ) çünkü (...)	neden	4(8A), 8(8A), 12(8A)
Teşekkür etme/teşekkür karşılık verme	Çokluk eki	arabalar	7(8A)
Olayları sıralama	Önce/sonra/daha sonra	önce	6(8A), 7(8A), 8(8A), 11(8A),12(8A)
Yer konum hakkında bilgi isteme/verme	Yönelme hâli ve eki: -a	eve	1(8A), 2(8A), 3(8A), 5(8A), 9(8A), 10(8A), 11(8A), 12(8A), 13(8A)
Betitleme	Vasita eki	annemle	9(8A), 12(8A)
Çıkarımda bulunma	-abil yeterlik (yeterli olma durumu, yetenek, tahmin, olasılık, izin isteme)	bulabiliriz	8(8A), 9(8A), 12(8A)
Geçmiş olaylar/durumlar hakkında bilgi isteme/verme	Ek fiil belirli geçmiş zaman (-di)	vardı	3(8A), 7(8A), 12(8A)
Gerekçeleştirme	İçin, amacıyla, -mak için (-mak üzere)	için	10(8A), 13(8A), 14(8A)
Geçmiş olaylar/durumlar hakkında bilgi verme	Duyulan geçmiş zaman (-mış)	çalışmış	7(8A)
Yer konum hakkında bilgi isteme/verme	Ayrılma hâli ve eki: -dan	içeriden	3(8A), 9(8A), 11(8A)
Betitleme	Sıfat fiil		

İletişimsel işlevler	Dil yapıları	Metindeki Hâli	Sayfa /kitap no
Durum bildirme	Var/ yok	fikrim var	6(8A), 8(8A), 13(8A), 15(8A)
Gereklilikleri belirtme	Gereklilik kipi	söylemeliyim	13(8A)
Bir durumun/olayın başlangıcı hakkında bilgi isteme-bilgi verme	-dan sonra /-madan önce	okuldan sonra	1(8A), 9(8A)
Onaylama/izin	-a bilmek(izin)	oturabilir miyim?	5(8A)
Nesneler varlıklar hakkında bilgi isteme/verme	Nerede? (burada-şurada-orada)	burada	3(8A)

Tablo incelendiğinde en fazla kullanılan dil yapısının görülen geçmiş zaman ve yönelme hâli olduğu görülmektedir.

**Tablo 9: Aslı Hikâye Seti 9. Kitap**

İletişimsel işlevler	Dil yapıları	Metindeki Hâli	Sayfa /kitap no
Selamlaşma		Günaydın	1(9A)
Nezaket ifadelerini kullanma		rica ederiz	13(9A)
Sahip oldukları hakkında bilgi isteme/verme	İyelik ekleri	arkadaşları	2(9A), 5(9A), 7(9A), 13(9A)
Kendini tanıtmaya	Kişi zamirleri (ben, sen, o, biz, siz, onlar)	onlara	3(9A), 4(9A)
İşaret etme	Belirtme hâli eki – (y)i	taşıtları	2(9A), 6(9A), 14(9A)
Şimdiki olaylar/durumlar hakkında bilgi isteme/bilgi verme	Şimdiki zaman	yaklaşıyor	1(9A), 3(9A), 4(9A), 5(9A), 7(9A), 11(9A), 15(9A)
Yer konum hakkında bilgi isteme/verme	Bulunma hâli ve eki: -da/	yolda	8(9A), 10(9A)
Nesneler varlıklar hakkında bilgi isteme	Temel soru ifadeleri mı?/değil/ ne, kim	ne	3(9A), 11(9A)

İletişimsel işlevler	Dil yapıları	Metindeki Hâli	Sayfa /kitap no
Etkinlikler hakkında bilgi isteme/verme	İsim fiiller (-ma, mak, -ış) ...mayı ... maya tercih ederim/ maktansa...	geliş	7(9A)
Yönerge verme/yönergeyi takip etme	Basit emir cümleleri	sıra olun	3(9A), 5(9A), 7(9A), 9(9A), 13(9A)
Onaylama	mi/ değil mi?	değil mi?	1(9A)
Durum bildirme	Geniş zaman	isteriz	13(9A)
Yer konum hakkında bilgi verme	-e doğru	bahçeye doğru	4(9A)
Betimleme	Yapım ekleri: -li/ -sız	eğlenceli	4(9A)
Zaman hakkında bilgi isteme/verme	Gelecek zaman	öğreneceksini z	2(9A), 4(9A), 5(9A)
Betimleme	İsim tamlaması	okulun bahçesi	1(9A), 3(9A), 5(9A), 7(9A), 10(9A)
Geçmiş olaylar/durumlar hakkında bilgi isteme/verme	Görülen geçmiş zaman (-di)	yaptı	2(9A), 3(9A), 4(9A), 5(9A), 6(9A), 7(9A), 8(9A), 9(9A), 10(9A), 11(9A), 13(9A), 14(9A), 15(9A)
Gerekçeleştirme	Çünkü	çünkü	1(9A), 8(9A)
Betimleme	Bağlama uygun bağlaçlar	yeri de	4(9A), 6(9A), 13(9A)
Nesneler varlıklar hakkında bilgi isteme	Çokluk eki	öğrenciler	1(9A), 3(9A)
Olayları sıralama	Önce/sonra/daha sonra	önce	2(9A), 3(9A), 8(9A)
Yer konum hakkında bilgi isteme/verme	Yönelme hâli ve eki: -a	sınıfa	1(9A), 2(9A), 14(9A)

İletişimsel işlevler	Dil yapıları	Metindeki Hâli	Sayfa /kitap no
Betimleme	Vasıta eki	merakla	3(9A)
Çıkarımda bulunma	-abil yeterlik (yeterli olma durumu, yetenek, tahmin, olasılık, izin isteme)	olabilir	13(9A)
Gerekçeleştirme	İçin, amacıyla, -mak için (-mak üzere)	öğrenmek için	2(9A), 7(9A), 12(9A)
Geçmiş olaylar/durumlar hakkında bilgi verme	Duyulan geçmiş zaman (-mış)	koymuşlar	4(9A)
Yer konum hakkında bilgi isteme/verme	Ayrılma hâli ve eki: -dan	arabadan	2(9A), 5(9A)
Durum bildirme	Var/ yok	var	1(9A), 5(9A), 8(9A)
Geçmiş olaylar/durumlar hakkında bilgi isteme-bilgi verme	Fiillerde etkenlik/edilgenlik	göründü	6(9A)
Gereklilikleri belirtme	Gereklilik kipi	yürümeliyim	7(9A), 8(9A), 12(9A), 14(9A)
Bir durumun/olayın başlangıcı hakkında bilgi isteme-bilgi verme	-dan sonra /-madan önce	başlamadan önce	5(9A)
Onaylama/izin	-a bilmek(izin)	çıkabilirsiniz	2(9A), 11(9A), 12(9A)

Tablo incelendiğinde en fazla kullanılan dil yapısının görülen geçmiş zaman ve şimdiki zaman olduğu görülmektedir.

**Tablo 10: Salih Hikâye Seti 1. Kitap**

İletişimsel işlevler	Dil yapıları	Metindeki Hâli	Sayfa /kitap no
Selamlaşma		Merhaba	5(1S)
Sahip oldukları hakkında bilgi isteme/verme	İyelik ekleri	yüzü	3(1S), 4(1S), 12(1S)



İletişimsel işlevler	Dil yapıları	Metindeki Hâli	Sayfa /kitap no
Kendini tanıtmaya	Kişi zamirleri (ben, sen, o, biz, siz, onlar)	ben	8(1S), 10(1S)
Yer-konum hakkında bilgi isteme-bilgi verme	Temel soru ifadeleri (Nasılsın?, nerelisin?, adın ne?, kaç yaşındasın?)	nasılsın?	6(1S), 7(1), 8(1S)
İşaret etme	Belirtme hâli eki – (y)ı	elini	3(1S), 10(1S)
Şimdiki olaylar/durumlar hakkında bilgi isteme/bilgi verme	Şimdiki zaman	uyanıyor	3(1S), 4(1S), 9(1S), 10(1S), 12(1S)
Nesneler varlıklar hakkında bilgi isteme	Temel soru ifadeleri mı? Ne?	bu ne?	11(1S)
Yönerge verme/yönergeyi takip etme	Basit emir cümleleri	oturun	9(1S)
Talep etme	İstek	tanıyalım	10(1S)
İşaret etme	(Bu-şu-o)	bu	3(1S), 11(1S)
Betimleme	Yapım ekleri: -lı/ -sız	heyecanlı	4(1S), 10(1S)
Betimleme	İsim tamlaması	okul kıyafetleri	3(1S)
Durum bildirme	Var/ yok	var	4(1S)
Onaylama	Bağlama uygun bağlaçlar	ben de	3(1S)
Yer konum hakkında bilgi isteme/verme	Yönelme hâli ve eki: -a	okula	3(1S), 4(1S), 9(1S), 12(1S)
Yer konum hakkında bilgi isteme/verme	Ayrılma hâli ve eki: -dan	masadan	3(1S), 4(1S)

Tablo incelendiğinde en fazla kullanılan dil yapısının şimdiki zaman olduğu görülmektedir.

**Tablo 11: Salih Hikâye Seti 2. Kitap**

İletişimsel işlevler	Dil yapıları	Metindeki Hâli	Sayfa /kitap no
Nezaket ifadelerini kullanma		sıhhatler olsun	9(2S), 11(2S)
Sahip oldukları hakkında bilgi isteme/verme	İyelik ekleri	yüzü	1(2S), 3(2S), 5(2S), 9(2S), 10(2S), 12(2S)
Kendini tanıtmaya	Kişi zamirleri (ben, sen, o, biz, siz, onlar)	ona	12(2S)
İşaret etme	Belirtme hâli eki – (y) <sub>1</sub>	havluyu	1(2S), 2(2S), 3(2S), 4(2S), 5(2S), 9(2S), 10(2S)
Şimdiki olaylar/durumlar hakkında bilgi isteme/bilgi verme	Şimdiki zaman	uyaniyor	1(2S), 2(2S), 3(2S), 4(2S), 5(2S), 6(2S), 7(2S), 10(2S), 11(2S), 12(2S)
Yer konum hakkında bilgi isteme/verme	Bulunma hâli ve eki: -da	balkonda	3(2S), 5(2S), 6(2S), 7(2S), 8(2S)
Nesneler varlıklar hakkında bilgi isteme	Temel soru ifadeleri mi? Ne?	var mı?	8(2S)
Yönerge verme/yönergeyi takip etme	Basit emir cümleleri	banyoya git	7(2S)
Betimleme	İsim tamlaması	kahvaltısı masası	2(2S), 5(2S)
Durum bildirme	Var/ yok	var mı?	8(2S)
Onaylama	Bağlama uygun bağlaçlar	Demet de	2(2S)
Kişisel görüş bildirme			

İletişimsel işlevler	Dil yapıları	Metindeki Hâli	Sayfa /kitap no
Olayları sıralama	Önce/sonra/daha sonra	sonra	6(2S)
Yer konum hakkında bilgi isteme/verme	Yönelme hâli ve eki: -a	tuvalete	1(2S), 2(2S), 4(2S), 7(2S), 11(2S)
Yer konum hakkında bilgi isteme/verme	Ayrılma hâli ve eki: -dan	kitaplıktan	4(2S), 9(2S), 10(2S)
Yer konum hakkında bilgi verme	Nerede? (burada-şurada-orada)	şampuan nerede?	8(2S)

Tablo incelendiğinde en fazla kullanılan dil yapısının şimdiki zaman olduğu görülmektedir.

**Tablo 12: Salih Hikâye Seti 3. Kitap**

İletişimsel işlevler	Dil yapıları	Metindeki Hâli	Sayfa /kitap no
Sahip oldukları hakkında bilgi isteme/verme	İyelik ekleri	ailesi	1(3S), 5(3S), 14(3S)
Kendini tanıtmaya	Kişi zamirleri (ben, sen, o, biz, siz, onlar)	onlar	5(3S), 6(3S), 12(3S)
Yer-konum hakkında bilgi isteme-bilgi verme	Temel soru ifadeleri (nasılsın?, nerelisin?, adın ne?, kaç yaşındasın?)	nasılsınız?	6(3S)
İşaret etme	Belirtme hâli eki – (y) <sub>1</sub>	köyü	2(3S), 5(3S), 10(3S), 12(3S)
Şimdiki olaylar/durumlar hakkında bilgi isteme/bilgi verme	Şimdiki zaman	başlıyor	1(3S), 2(3S), 3(3S), 5(3S), 6(3S), 7(3S), 8(3S), 9(3S), 10(3S), 12(3S),

İletişimsel işlevler	Dil yapıları	Metindeki Hâli	Sayfa /kitap no
			13(3S), 14(3S), 15(3S)
Yer konum hakkında bilgi isteme/verme	Bulunma hâli ve eki: -da/	köyde	1(3S), 3(3S), 6(3S)
Nesneler varlıklar hakkında bilgi isteme	Temel soru ifadeleri mı? Ne?	güzel mi?	8(3S), 11(3S)
Etkinlikler hakkında bilgi isteme/verme	İsim fiiller (-ma, mak, -ış) ...mayı ... maya tercih ederim/ maktansa...	sulama	8(3S)
Yönerge verme/yönergeyi takip etme	Basit emir cümleleri	biraz dinlenin	7(3S), 8(3S)
Talep etme	İstek		
Onaylama	Mı/değil mi?	değil mi?	11(3S)
İşaret etme	(Bu-şu-o)	bu	9(3S), 10(3S), 11(3S)
Betimleme	Yapım ekleri: -lı/ -sız	heyecanlı	1(3S), 8(3S)
Betimleme	Bağlama uygun bağlaçlar	Demet de	5(3S), 6(3S), 10(3S)
Betimleme	İsim tamlaması	evin önü	3(3S), 9(3S)
Durum bildirme	Var/ yok	tavuklar var	2(3S), 3(3S), 7(3S), 10(3S)
Nesneler varlıklar hakkında bilgi isteme	Çokluk eki	tavuklar	2(3S), 8(3S), 10(3S)
Gerekçeleştirme	Niçin? neden? (...) çünkü (...)	çünkü	1(3S)
Yer konum hakkında bilgi isteme/verme	Yönelme hâli ve eki: -a	köye	1(3S), 7(3S), 8(3S), 10(3S), 12(3S), 14(3S), 15(3S)

İletişimsel işlevler	Dil yapıları	Metindeki Hâli	Sayfa /kitap no
Betimleme	Vasita eki	arabayla	2(3S)
Yer konum hakkında bilgi isteme/verme	Ayrılma hâli ve eki: -dan	arabadan	5(3S), 7(3S), 9(3S), 14(3S)
Kişisel görüş bildirme	Temel soru ifadeleri (Nasıl? Ne? Hangi?)	hangi meyve?	12(3S)

Tablo incelendiğinde en fazla kullanılan dil yapısının şimdiki zaman ve yönelme hâli olduğu görülmektedir.

**Tablo 13: Salih Hikâye Seti 4. Kitap**

İletişimsel işlevler	Dil yapıları	Metindeki Hâli	Sayfa /kitap no
Nezaket ifadelerini kullanma		ellerinize sağlık	5(4S)
Sahip oldukları hakkında bilgi isteme/verme	İyelik ekleri	anneannesi	1(4S), 3(4S), 5(4S), 13(4S)
Kendini tanıtmaya	Kişi zamirleri (ben, sen, o, biz, siz, onlar)	onlar	1(4S)
İşaret etme	Belirtme hâli eki – (y)ı	hediyesi	4(4S), 6(4S), 7(4S), 9(4S), 11(4S)
Şimdiki olaylar/durumlar hakkında bilgi isteme/bilgi verme	Şimdiki zaman	uçuyor	7(4S), 8(4S), 10(4S), 11(4S), 12(4S)
Yer konum hakkında bilgi isteme/verme	Bulunma hâli ve eki: -da	havuzda	10(4S)
Nesneler varlıklar hakkında bilgi isteme	Temel soru ifadeleri Mı? Ne?	duydun mu?	11(4S)

Yönerge verme/yönergeyi takip etme	Basit emir cümleleri	şeker getirin	4(4S), 9(4S), 12(4S)
İşaret etme	(Bu-şu-o)	bu	8(4S), 9(4S), 13(4S)
Betimleme	İsim tamlaması	onların çocukları	1(4S), 4(4S), 6(4S), 7(4S), 9(4S)
Duyguları ifade etme	Ünlemler	yaşasın	1(4S), 7(4S)
Nesneler varlıklar hakkında bilgi isteme	Çokluk eki	çocuklar	12(4S)
Onaylama	Bağlama uygun bağlaçlar	ben de	3(4S), 7(4S), 8(4S)
Olayları sıralama	Önce/sonra/daha sonra	sonra	2(4S), 8(4S)
Geçmiş olaylar hakkında bilgi isteme/verme	Ek fiil belirli geçmiş zaman (-di)	oradaydı	4(4S)
Yer konum hakkında bilgi isteme/verme	Yönelme hâli ve eki: -a	ellerine	5(4S), 6(4S), 8(4S), 9(4S), 10(4S), 12(4S)
Betimleme	Vasıta eki	dedenizle	5(4S), 11(4S)
Çıkarımda bulunma	-abil yeterlik (yeterli olma durumu, yetenek, tahmin, olasılık, izin isteme)		
Geçmiş olaylar/durumlar hakkında bilgi isteme/verme	Görülen geçmiş zaman (-di)	gitti	1(4S), 2(4S), 3(4S), 4(4S), 5(4S), 6(4S), 7(4S), 8(4S), 9(4S), 10(4S), 11(4S), 12(4S), 13(4S)
Yer konum hakkında bilgi isteme/verme	Ayrılma hâli ve eki: -dan	pencereden	1(4S), 4(4S), 7(4S), 8(4)

Tablo incelendiğinde en fazla kullanılan dil yapısının görülen geçmiş

zaman ve yönelme hâli olduğu görülmektedir.

**Tablo 14: Salih Hikâye Seti 5. Kitap**

İletişimsel işlevler	Dil yapıları	Metindeki Hâli	Sayfa /kitap no
Selamlaşma		günaydın	1(5S)
Nezaket ifadelerini kullanma		hoşçakalın	9(5S), 10(5S)
Sahip oldukları hakkında bilgi isteme/verme	İyelik ekleri	yüzü	1(5S), 2(5S), 3(5S), 8(5S)
Kendini tanıtmaya	Kişi zamirleri (ben, sen, o, biz, siz, onlar)	o	1(5S),3(5S), 5(5S), 8(5S), 12(5S)
İşaret etme	Belirtme hâli eki – (y)i	rengi	5(5S), 7(5S), 9(5S)
Şimdiki olaylar/durumlar hakkında bilgi isteme/bilgi verme	Şimdiki zaman	oynuyoruz	5(4S), 6(5S)
Yer konum hakkında bilgi isteme/verme	Bulunma hâli ve eki: -da	gökyüzünde	6(5S), 9(5S)
Nesneler varlıklar hakkında bilgi isteme	Temel soru ifadeleri mı? Ne?	oyun ne?	11(5S)
Etkinlikler hakkında bilgi isteme/verme	İsim fiiller (-ma, mak, -ış) ...mayı ...maya tercih ederim/ maktansa...	oynamak	1(5S)
Yönerge verme/yönergeyi takip etme	Basit emir cümleleri	3 'te evde ol	2(5S)
Talep etme	İstek	başlayalım	5(5S)
Yer konum hakkında bilgi verme	-e doğru	Öykü'ye doğru	7(5S)
Betitleme	İsim tamlaması	kahvaltı masası	1(5S), 4(5S), 5(4S), 10(5S)

İletişimsel işlevler	Dil yapıları	Metindeki Hâli	Sayfa /kitap no
Nesneler varlıklar hakkında bilgi isteme	Çokluk eki	torbalar	12(5S)
Gerekçelendirme	Niçin? neden? (...) çünkü (...)	çünkü	7(5S)
Onaylama	Bağlama uygun bağlaçlar	o da	1(5S), 9(5S), 10(5S), 11(5S)
Olayları sıralama	Önce/sonra/daha sonra	önce/sonra	5(5S), 11(5S)
Yer konum hakkında bilgi isteme/verme	Yönelme hâli ve eki: -a	annesine	1(5S), 3(5S), 9(5S), 10(5S), 12(5S)
Betitleme	Vasıta eki	heyecanla	3(5S), 10(5SA)
Gerekçelendirme	İçin, amacıyla, -mak için (-mak üzere)	oynamak için	5(4S), 8(5S)
Yer konum hakkında bilgi isteme/verme	Ayrılma hâli ve eki: -dan	pencereden	1(5S), 3(5S), 6(5S), 8(5S)
İzin isteme/verme	-abil yeterlik (yeterli olma durumu, yetenek, tahmin, olasılık, izin isteme)	oynayabilir miyim?	2(5S), 4(5S)
Kişisel görüş bildirme	Temel soru ifadeleri (Nasıl? Ne? Hangi?)	hangi oyun?	4(5S), 5(5S), 10(5S)
Bir durumun/olayın başlangıcı hakkında bilgi isteme-bilgi verme	-dan sonra	kahvaltıdan sonra	1(5S), 2(5S), 12(5S)

Tablo incelendiğinde en fazla kullanılan dil yapısının kişi zamirleri, bağlama uygun bağlaçlar ve yönelme hâli olduğu görülmektedir.

**Tablo 15: Salih Hikâye Seti 6. Kitap**

İletişimsel işlevler	Dil yapıları	Metindeki Hâli	Sayfa /kitap no
Selamlaşma		iyi akşamlar	2(6S), 8(6S)



İletişimsel işlevler	Dil yapıları	Metindeki Hâli	Sayfa /kitap no
Nezaket ifadelerini kullanma		geçmiş olsun	11(6S)
Sahip oldukları hakkında bilgi isteme/verme	İyelik ekleri	yatağı	1(6S), 2(6S), 5(6S), 10(6S)
Kendini tanıtmaya	Kişi zamirleri (ben, sen, o, biz, siz, onlar)	onlar	14(6S)
Şimdiki olaylar/durumlar hakkında bilgi isteme/bilgi verme	Şimdiki zaman	ağrıyor	1(6S), 2(6S), 3(6S), 6(6S), 8(6S)
Yer konum hakkında bilgi isteme/verme	Bulunma hâli ve eki: -da/	evde	8(6S)
Nesneler varlıklar hakkında bilgi isteme	Temel soru ifadeleri mi? Ne?	Bir şey mi içtin?	7(6S)
Etkinlikler hakkında bilgi isteme/verme	İsim fiiller (-ma, mak, -ış) ...mayı ... maya tercih ederim/maktansa...	giriş	5(6S)
Yönerge verme/yönergeyi takip etme	Basit emir cümleleri	telaşlanmayın	4(6S), 6(6S), 7(6S), 8(6S), 13(6S)
Talep etme	İstek	oynayalım	10(6S)
Betimleme	Yapım ekleri: -lı/ -sız	terli	7(6S)
Betimleme	İsim tamlaması	Salih'in ateşi	2(6S), 5(6S), 9(10), 13(6S)
Duyguları ifade etme	Ünlemler		
Durum bildirme	Var/ yok	ateşi var	3(6S), 6(6S)
Gerekçeleştirme	Niçin? neden? (...) çünkü (...)	çünkü	1(6S), 2(6S)
Olayları sıralama	Önce/sonra/daha sonra	sonra	7(6S), 12(6S), 14(6S)

İletişimsel işlevler	Dil yapıları	Metindeki Hâli	Sayfa /kitap no
Geçmiş olaylar hakkında bilgi isteme/verme	Ek fiil belirli geçmiş zaman (-di)	yüksekti	2(6S), 5(6S)
Yer konum hakkında bilgi isteme/verme	Yönelme hâli ve eki: -a	hastaneye	4(6S), 6(6S), 9(6S), 10(6S), 12(6S), 15(6S)
Betimleme	Vasita eki	annesiyle	14(6S)
Çıkarımda bulunma	-abil yeterlik (yeterli olma durumu, yetenek, tahmin, olasılık, izin isteme)	uyuyamıyorum	2(6S)
Geçmiş olaylar/durumlar hakkında bilgi isteme/verme	Görülen geçmiş zaman (-di)	ağrıdı	1(6S), 2(6S), 4(6S), 5(6S), 6(6S), 7(6S), 9(6S), 10(6S), 12(6S), 13(6S), 14(6S), 15(6S)
Gerekçeleştirme	İçin, amacıyla, -mak için (-mak üzere)	almak için	9(6S)
Yer konum hakkında bilgi isteme/verme	Ayrılma hâli ve eki: -dan	odadan	9(6S), 12(6S)
İzin isteme/verme	-abil yeterlik (yeterli olma durumu, yetenek, tahmin, olasılık, izin isteme)	çıkamıyorum	11(6S), 12(6S)
Fiyat/miktar/ölçü hakkında bilgi isteme-bilgi verme	Kaç tan"e?, ne kadar?, kaç ...?	ateşi kaç?	4(6S)

Tablo incelendiğinde en fazla kullanılan dil yapısının görülen geçmiş zaman, basit emir cümleleri ve yönelme hâli olduğu görülmektedir.

**Tablo 16: Salih Hikâye Seti 7. Kitap**

İletişimsel işlevler	Dil yapıları	Metindeki Hâli	Sayfa /kitap no
Selamlaşma		Merhaba	6(7S)
Nezaket ifadelerini kullanma		Hoş geldiniz	3(7S)
Sahip oldukları hakkında bilgi isteme/verme	İyelik ekleri	boyumuz	5(7S), 9(7S), 12(7S)
Kendini tanıtmaya	Kişi zamirleri (ben, sen, o, biz, siz, onlar)	ben	5(7S), 6(7S), 8(7S), 10(7S)
Yer-konum hakkında bilgi isteme-bilgi verme	Temel soru ifadeleri (nasılsın?, nerelisin?, adın ne?, kaç yaşındasın?)	ne yaptın?	2(7S)
İşaret etme	Belirtme hâli eki – (y)ı	havayı	5(7S)
Şimdiki olaylar/durumlar hakkında bilgi isteme/bilgi verme	Şimdiki zaman	besleniyoruz	5(7S), 7(7S), 9(7S), 10(7S)
Yer konum hakkında bilgi isteme/verme	Bulunma hâli ve eki: -da	parkta	1(7S), 6(7S), 8(7S)
Nesneler varlıklar hakkında bilgi isteme	Temel soru ifadeleri mı? Ne?	ot mu?	11(7S)
Durum bildirme	Geniş zaman	bağırır	13(7S)
İşaret etme	(Bu-şu-o)	buna	7(7S)
Betitleme	Yapım ekleri: -lı/ -sız	görevli	4(7S)
Betitleme	İsim tamlaması	hayvanların resimleri	4(7S), 5(7A), 9(7S), 12(7S)
Durum bildirme	Var/ yok	var	13(7S)
Nesneler varlıklar hakkında bilgi isteme	Çokluk eki	hayvanlar	3(7S)
Onaylama	Bağlama uygun bağlaçlar	o da	6(7S), 9(7S)

İletişimsel işlevler	Dil yapıları	Metindeki Hâli	Sayfa /kitap no
Olayları sıralama	Önce/sonra/daha sonra	sonra	1(7S), 2(7S), 5(7S), 9(7S)
Geçmiş olaylar hakkında bilgi isteme/verme	Ek fiil belirli geçmiş zaman (-di)	güzeldi	1(7S), 5(7S), 6(7S)
Yer konum hakkında bilgi isteme/verme	Yönelme hâli ve eki: -a	listeye	4(7S)
Betimleme	Vasıta eki	kardeşimle	2(7S)
Geçmiş olaylar/durumlar hakkında bilgi isteme/verme	Görülen geçmiş zaman (-di)	buluştular	1(7S), 2(7S), 3(7S), 4(7S), 5(7S), 6(7S), 7(7S), 8(7S), 9(7S), 10(7S), 11(7S), 12(7S)
Yer konum hakkında bilgi isteme/verme	Ayrılma hâli ve eki: -dan	yanından	10(7S)
İzin isteme/verme	-abil yeterlik (yeterli olma durumu, yetenek, tahmin, olasılık, izin isteme	ister misiniz?	8(7S)
Kişisel görüş bildirme	Temel soru ifadeleri (Nasıl? Ne? Hangi?)	nasıl konuşuyor?	7(7S)

Tablo incelendiğinde en fazla kullanılan dil yapısının görülen geçmiş zaman olduğu görülmektedir.

**Tablo 17: Salih Hikâye Seti 8. Kitap**

İletişimsel işlevler	Dil yapıları	Metindeki Hâli	Sayfa /kitap no
Selamlaşma		günaydın	1(8S), 8(8S)
Nezaket ifadelerini kullanma		hoş geldiniz	4(8S)
Sahip oldukları hakkında bilgi isteme/verme	İyelik ekleri	yüzü	1(8S), 4(8S)

İletişimsel işlevler	Dil yapıları	Metindeki Hâli	Sayfa /kitap no
Kendini tanıtmaya	Kişi zamirleri (Ben, Sen, O, Biz, Siz, Onlar)	biz	1(8S), 8(8S)
İşaret etme	Belirtme Hâli Eki – (y) <sub>1</sub>	elini	1(8S), 2(8S), 4(8S), 6(8S), 10(8S), 13(8S)
Şimdiki olaylar/durumlar hakkında bilgi isteme/bilgi verme	Şimdiki zaman	istiyorsunuz	2(8S), 5(8S)
Yer konum hakkında bilgi isteme/verme	Bulunma hâli ve eki: -da	evde	2(8S), 3(8S), 9(8S)
Nesneler varlıklar hakkında bilgi isteme	Temel soru ifadeleri Mı? Ne?	acıktınız mı?	4(8S), 9(8S)
Etkinlikler hakkında bilgi isteme/verme	İsim fiiller (-ma, mak, -ış) ...mayı ...maya tercih ederim/ maktansa...	almaya	12(8S)
Yönerge verme/yönergeyi takip etme	Basit emir cümleleri	yağ koyun	6(8S), 10(8S), 12(8S)
Talep etme	İstek	düşünelim	2(8S), 9(8S), 10(8S), 11(8S)
Zaman hakkında bilgi isteme/verme	Geniş zaman	veririm	1(8S), 9(8S)
Betitleme	Yapım ekleri: -lı/ -sız	lezzetli	13(8S)
Olayları sıralama	Gelecek zaman	gelecek	1(8S)
Betitleme	İsim tamlaması	annesinin haberi	2(8S), 5(8S), 12(8S)
Durum bildirme	Var/ yok	evet var	2(8S), 5(8S)
Betitleme	Bence/sence	bence	10(8S)
Onaylama	Bağlama uygun bağlaçlar	Demet de	1(8S), 7(8S), 12(8S)

İletişimsel işlevler	Dil yapıları	Metindeki Hâli	Sayfa /kitap no
Olayları sıralama	Önce/sonra/daha sonra	sonra	6(8S), 8(8S)
Geçmiş olaylar hakkında bilgi isteme/verme	Ek fiil belirli geçmiş zaman (-di)	güzeldi	4(8S), 7(8S), 12(8S)
Yer konum hakkında bilgi isteme/verme	Yönelme hâli ve eki: -a	masaya	1(8S), 5(8S), 6(8S), 7(8S), 10(8S), 13(8S)
Betitleme	Vasıta eki	arkadaşlarıyla	3(8S), 7(8S)
Geçmiş olaylar/durumlar hakkında bilgi isteme/verme	Görülen geçmiş zaman (-di)	uyandı	1(8S), 3(8S), 4(8S), 5(8S), 6(8S), 6(8S), 7(8S), 8(8S), 10(8S), 11(8S), 12(8S), 13(8S)
Gerekçendirme	için, amacıyla, -mak için (-mak üzere)	için	1(8S)
Olayları sıralama	Duyulan geçmiş zaman (-mış)	oyunmuş	14(8S)
Yer konum hakkında bilgi isteme/verme	Ayrılma hâli ve eki: -dan	evden	2(8S), 3(8S), 7(8S)
İzin isteme/verme	-abil Yeterlik (Yeterli olma durumu, yetenek, tahmin, olasılık, izin isteme)	yapabilir miyiz?	2(8S), 12(8S)
Kişisel görüş bildirme	Temel soru ifadeleri (Nasıl? Ne? Hangi?)	okul nasıl?	4(8S)
Bir durumun/olayın başlangıcı hakkında bilgi isteme-bilgi verme	-dan sonra	kahvaltıdan sonra	3(8S)

Tablo incelendiğinde en fazla kullanılan dil yapısının görülen geçmiş zaman ve yönelme hâli olduğu görülmektedir.

### Tablo 18: Salih Hikâye Seti 9. Kitap

İletişimsel işlevler	Dil yapıları	Metindeki Hâli	Sayfa /kitap no
Nezaket ifadelerini kullanma		hoşçakal	3(9S), 5(9S)
Sahip oldukları hakkında bilgi isteme/verme	İyelik ekleri	ailesi	1(9S), 9(9S)
Kendini tanıtmaya	Kişi zamirleri (ben, sen, o, biz, siz, onlar)	o	1(9S), 9(9S)
İşaret etme	Belirtme hâli eki – (y)ı	yemeği	2(9S), 10(9S)
Şimdiki olaylar/durumlar hakkında bilgi isteme/bilgi verme	Şimdiki zaman	ediyorlar	1(9S), 2(9S), 4(9S), 6(9S), 7(9S), 9(9S), 13(9S)
Yer konum hakkında bilgi isteme/verme	Bulunma hâli ve eki: -da	bahçede	2(9S)
Etkinlikler hakkında bilgi isteme/verme	İsim fiiller (-ma, mak, -ış) ...mayı ...maya tercih ederim/maktansa...	almayı	3(9S), 5(9S)
Yönerge verme/yönergeyi takip etme	Basit emir cümleleri	unutmayın	3(9S), 4(9S), 5(9S), 13(9S)
Talep etme	İstek	yapalım	2(9S),9(9S)
Onaylama	Mı/değil mi?	değil mi?	2(9S)
Duyguları ifade etme	Ünlemler	yaşasın	8(9S)
Zaman hakkında bilgi isteme/verme	Geniş zaman	yaparız	2(9S), 3(9S)
Olayları sıralama	Gelecek zaman	gelecek	1(9S), 2(9S), 4(9S), 6(9S), 8(9S), 13(9S)
Betimleme	İsim tamlaması	annesinin yanı	2(9S), 5(9S)

İletişimsel işlevler	Dil yapıları	Metindeki Hâli	Sayfa /kitap no
Nesneler varlıklar hakkında bilgi isteme	Çokluk eki	misafirler	11(9S)
Gerekçelendirme	Niçin?/neden? (...) çünkü (...)	çünkü	1(9S), 14(9S)
Onaylama	Bağlama uygun bağlaçlar	Meltem de	2(9S)
Olayları sıralama	Önce/sonra/daha sonra	önce	3(9S)
Yer konum hakkında bilgi isteme/verme	Yönelme hâli ve eki: -a	eve	1(9S), 4(9S), 5(9S), 6(9S), 8(9S), 9(9S), 11(9S)
Betimleme	Vasıta eki	babamla	13(9S)
Geçmiş olaylar/durumlar hakkında bilgi isteme/verme	Görülen geçmiş zaman (-di)	başladı	1(9S), 2(9S), 5(9S), 6(9S), 7(9S), 9(9S), 10(9S), 11(9S), 12(9S), 13(9S)
Gerekçelendirme	İçin, amacıyla, -mak için (-mak üzere)	yapmak için	7(9S), 9(9S)
Olayları sıralama	Duyulan geçmiş zaman (-mış)	uzamış	5(9S)
Yer konum hakkında bilgi isteme/verme	Ayrılma hâli ve eki: -dan	kasaptan	7(9S), 10(9S)
Bir durumun/olayın başlangıcı hakkında bilgi isteme-bilgi verme	-dan sonra	kahvaltıdan sonra	1(9S), 6(9S), 7(9S)
Fiyat/miktar/ölçü hakkında bilgi isteme-bilgi verme	Kaç tane? Ne kadar? Kaç ...?	kaç lira?	7(9S)

Tablo incelendiğinde en fazla kullanılan dil yapısının görülen geçmiş zaman, şimdiki zaman ve yönelme hâli olduğu görülmektedir.

**Tablo 19: Salih Hikâye Seti 10. Kitap**



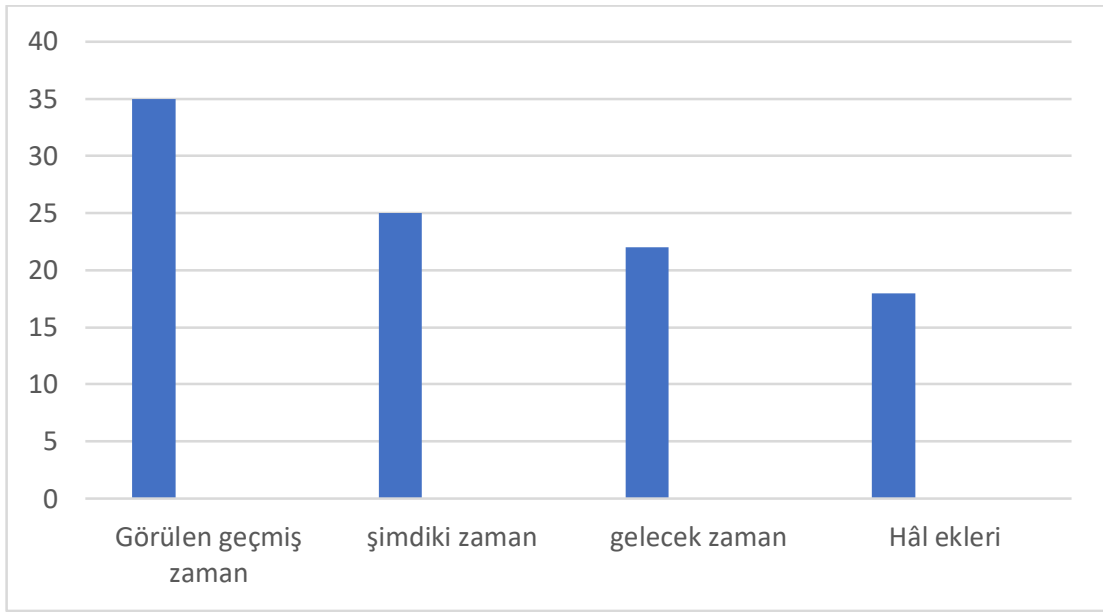
<b>İletişimsel İşlevler</b>	<b>Dil Yapıları</b>	<b>Metindeki hâli</b>	<b>Sayfa no/kitap no</b>
Selamlaşma		Merhaba	1(10S)
Sahip oldukları hakkında bilgi isteme/verme	Iyelik ekleri	evi	2(10S), 3(10S), 7(10S)
Kendini tanıtmaya	Kişi zamirleri (ben, sen, o, biz, siz, onlar)	onlar	11(10S)
İşaret etme	Belirtme hâli eki - (y)i	balığı	11(10S)
Şimdiki olaylar/ durumlar hakkında bilgi isteme/ bilgi verme	Şimdiki zaman	istiyorum	1(10S), 9(10S), 10(10S), 11(10S), 13(10S)
Yer konum hakkında bilgi isteme/ verme	Bulunma hâli ve eki: -da/	evde	1(10S), 2(10S), 11(10S)
Nesneler varlıklar hakkında bilgi isteme	Temel soru ifadeleri mi? Ne?	Var mı?	7(10S), 11(10S)
Talep etme	Istek	edelim	2(10S), 5(10S)
Zaman hakkında bilgi isteme/ verme	Geniş zaman	anlatırım	7(10S), 12(10S)
Betitleme	İsim tamlaması	babamın arkadaşı	9(10S)
Haberler hakkında bilgi isteme/ bilgi verme	Gelecek zaman	gideceğiz	6(10S), 7(10S), 8(10S), 10(10S)
Hobiler/ ilgi alanları hakkında bilgi isteme	Bağlama uygun bağlaçlar	de	10(4S), 12(10S), 13(10S)
Geçmiş olaylar hakkında bilgi isteme/ verme	Ek fiil belirli geçmiş zaman (-di)	ilginçti	2(10S), 12(10S)
Yer konum hakkında bilgi isteme/ verme	Yönelme hâli ve eki: -a	evine	2(10S)
Betitleme	Vasıta eki	değirmenleriyle	12(10S)

İletişimsel İşlevler	Dil Yapıları	Metindeki hâli	Sayfa no/kitap no
Geçmiş olaylar/ durumlar hakkında bilgi isteme/ verme	Görülen geçmiş zaman (-di)	etti	1(10S), 2(10S), 3(10S), 4(10), 5(10S), 6(10S), 7(10S), 8(10S), 9(10S), 10(10S), 11(10S), 12(10S), 14(10S)
Olayları sıralama	Duyulan geçmiş zaman (-miş)	almış	9(10S), 12(10S), 13(10S)
Gerekçelendirme	Bu nedenle	Bu nedenle	4(10S)
Kişisel görüş bildirme	Bence/sence	Bence	4(10S)
Kişisel görüş bildirme	Temel soru ifadeleri (Nasil? Ne? Hangi?)	Hangi şehirler?	7(10S)
Bir durumun/ olayın başlangıcı hakkında bilgi isteme/ bilgi verme	-dan sonra	kahvaltıdan sonra	1(10S), 2(10S)

Tablo incelendiğinde en fazla kullanılan dil yapısının görülen geçmiş zaman ve şimdiki zaman olduğu görülmektedir.

## Sonuç

Ülkemizde örgün eğitime devam eden yabancı uyruklu çocuklara Türkçe öğretmek amacıyla “Suriyeli Çocukların Türk Eğitim Sistemine Entegrasyonunun Desteklenmesi Projesi (PIKTES)” kapsamında yardımcı okuma kitabı olan “Salih ve Aslı Hikâye Serisi” dil işlevleri bakımından incelenmiştir. En sık kullanılan dil yapılarının kullanım oranları şöyledir: görülen geçmiş zaman (geçmiş olaylar/durumlar hakkında bilgi isteme/verme) (%35), şimdiki zaman (şimdiki olaylar hakkında bilgi isteme/verme) (%25), gelecek zaman (gelecek olaylar durumlar hakkında bilgi isteme/verme) (%22) ve hâl ekleridir (varlıkların/nesnelerin yer ve konumu hakkında bilgi isteme/verme ve işaret etme) (%18). Grafik 1’de bu durum sütun grafiğiyle gösterilmiştir.



**Grafik 1. Aslı ve Salih hikâye setlerinde en sık kullanılan dil yapıları**

Grafik incelendiğinde, hikâyenin seviyesine göre kullanılan dil yapılarının Türkçe programında belirtilen zaman ifadeleri yapıları ile uyumlu olduğu görülmektedir. En sık kullanılan dil yapıları oranı incelendiğinde en sık kullanılan dil yapısının %35 oranla görülen geçmiş zaman olduğu anlaşılmaktadır. Bu dil yapısını %25 oran ile şimdiki zaman ve %22 oranla gelecek zaman dil yapıları takip etmektedir. Oranlar incelendiğinde dağılımın normal seviyelerde olduğu söylenebilir. Bu dil yapıları dışında en sık kullanılan dil yapılarının isim tamlamaları ve bağlama uygun bağlaçlar olduğu anlaşılmaktadır. Hikâye setleri incelendiğinde bir sonraki hikâyede verilecek dil yapısının bir önceki hikâyenin sonunda sadece bir veya iki kez bağlam içerisinde verilmesi hikâye setlerinin işlevselliğine katkı sağlamaktadır. Hikâyeler incelendiğinde, dil yapılarının kullanımı uygun bir akışta gerçekleşmektedir. Bu da hikâyelerin okunurluğunu kolay kılmaktadır. Bir önceki hikâyede kullanılan dil yapıları sarmal bir şekilde bir sonraki hikâyede tekrar edilmektedir. Bu sunuş, hedef dili öğrenenlerde öğrenmelerin kalıcılığını sağlamaktadır.

Bu oranlar incelendiğinde geniş zaman fiil cümlelerinin aynı oranlarda kullanılması gerekirken çok daha az sıklıkla kullanılması hikâyelerin eksiklikleri arasındadır. Aynı şekilde bazı hikâyelerde seviyeye uygun olmasına rağmen sadece tek bir dil işlevi ve dil yapısının kullanılması

hikâyenin işlevselliğini düşürmektedir. Hikâye setlerinde bazı dil yapılarının hikâye seviyelerine uygun olmamasına rağmen kullanıldığı görülmektedir.

Alan yazın tarandığında Benzer, 2020 yılındaki çalışmasında Türkçenin yabancı dil olarak öğretilmesinde dil işlevleri listesi hazırlamıştır. Bu listeyi kültür, yapı ve işleyiş çerçevesinde program hazırlayıcılara, materyal tasarlayıcılara ve öğreticilere kaynak olması için hazırladığı belirtilmelidir. Ancak Benzer bu çalışmasında konuyu tematik olarak ele almamış dil bilgisinin öğretimi ile sınırlandırmıştır. Bu çalışma ise tematik bir yaklaşım ile ele alınmıştır.

Yabancı dil öğretiminde dil işlevleri evrensel özellikler taşıyabildiği gibi bazen yerel ifadeler de içerebilmektedir. 1982 yılında Blundel, Higgens ve Middlemiss tarafından hazırlanmış dil işlevleri listesi incelendiğinde *kadeh kaldırmak* temasının olduğu görülmektedir. Bu dil ve kültür ilişkisine örnek olarak gösterilebilir. Bu bağlamda yabancı dil olarak Türkçe öğretiminde kullanılacak dil işlevlerinde *selamlaşma, nezaket ifadeleri kullanma, vedalaşma* vb. dil işlevlerinin kullanımında kültürel öğelere yer verilebilir.

Alan tarandığında yardımcı okuma kitaplarının sayısının az olduğu ve bunların yaş guruplarına göre hazırlanmadığının altı çizilmelidir. Bu konuda çalışma yapacak araştırmacıların çalışmalarını bu çerçevede ele almaları faydalı olabilir. Yapılan araştırmalar yardımcı okuma kitaplarının dil öğretiminde kullanılması gerektiğini göstermektedir. Dil öğretiminde sadece ders kitaplarından faydalanmanın yeterli olmadığı vurgusu yapılmalıdır. Bu bağlamda bazı okuma hikâyelerinde sadeleştirme çalışmaları yapılarak alana materyal sunulabilir. Yabancı dil olarak Türkçe öğretiminin yeni bir alan olması ve bu alanda yardımcı okuma kitaplarının sayısının arttırılması gerektiği belirtilmelidir. Bu alanda eğitim almak isteyen öğrencilerle neleri öğrenmekte zorlandıklarına dair yapılan görüşmelerde, Türk dilindeki soyut kavramların ve bazı dil bilgisi yapılarının öğrenilmesinde güçlük yaşadıkları tespit edilmiştir. Bu gibi zorluklara yardımcı okuma kitapları ile çare olunabileceği söylenebilir.

## **Kaynakça**

- Aktan, C. C. (2007). Sorbon'dan Bolonya'ya Berlin'den Bergen'e: Avrupa'da Yüksek Öğretim Sistemlerinin Harmonizasyonu ve Yeniden Yapılandırılmasına Yönelik Reform Çalışmaları. Değişim Çağında Yüksek Öğretim. İzmir: Yaşar Üniversitesi Yayını
- Blondell, J., Higgens, J. & Middlemiss, N. (1982). Function in English. Oxford: Oxford University.
- Briton, D., Snow, M.A. & Wesche, M.B (2003). Content Language Instruction. University of Michigan Press.
- Brinton, D.M., Snow, M.A. & Wesche, M. J. (1989). Content-based second language instruction. NewYork: Newbury House.
- Butler, Y. G. (2005). Content-based instruction in EFL contexts: Considerations for effective implementation. JALT Journal, 27, 227-245.
- Cerit, Ü. (2021). Yabancı dil olarak Türkçe öğretimi kitaplarında dil işlevlerinin kullanımı üzerine bir değerlendirme: A1 örneği (Doctoral dissertation).
- Demircan, Ö. (1990). Yabancı Dil Öğretim Yöntemleri, İstanbul: Ekim Yayınları.
- Demirel, Ö. (2014). Kuramdan uygulamaya program geliştirme. Baskı, Ankara: Pegem Akademi Yayıncılık.
- Deniz, K. E. M. A. L. E. T. T. İ. N., & ÇEKİCİ, Y. E. (2021). TÜRKÇENİN YABANCI DİL OLARAK ÖĞRETİMİNE YÖNELİK DİL İŞLEVLERİ. Journal of World of Turks/Zeitschrift für die Welt der Türken, 13(1).
- Dik, S. (1991). Functional grammar. Linguistic theory and grammatical description, 75, 247-274.
- GÜNDAY, R. Yabancı dil eğitiminde içerik temelli öğretim modeli ve eylem odaklı yaklaşım. RumeliDE Dil ve Edebiyat Araştırmaları Dergisi, (29), 815-832.
- Hengirmen, M.(1993). Türkçenin Yabancı Dil Olarak Öğretimi, Ankara: AÜ TÖMER Dil Dergisi, S.10.
- İşcan, A. (2007). İşlevsel dil bilgisinin Türkçe öğretimindeki yeri. Atatürk Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Dergisi, 9(1), 253-258.

- Kaptan, S. (1999, Kasım). "Eğitim'i" Arıyorum. 21. Yüzyılın Eşiğinde Türk Eğitim Sistemi. Eğitimde Yansımalar V Ulusal Sempozyumu, 1-3. Ankara: Tekışık Yayıncılık.
- Kay, M. (1979, July). Functional grammar. In Annual Meeting of the Berkeley Linguistics Society (Vol. 5, pp. 142-158).
- Köksal, D. ve Varışoğlu, B. (2014a). Yabancı dil öğretiminde temel ilke ve kavramlar.(Editör) A. Şahin. Yabancı dil olarak Türkçe öğretimi (kuramlar, yaklaşımlar, etkinlikler). Birinci Baskı. Ankara. Pegem A Yayınları, 65-80.
- McGregor, W. (1990). A functional grammar of Gooniyandi (Vol. 22). John Benjamins Publishing.
- Melanlıoğlu, D. (2014). Üstbiliş strateji eğitiminin ortaokul öğrencilerinin okuma kaygılarına etkisi. Eğitim ve Bilim, 39(176).
- Musaoğlu, M. (2003). Türkçe'nin İşlevsel Dilbilgisi ve Metin Kompozisyonu. Dil Dergisi, (120), 22-49.
- Richards, J. & Rodgers, T. (2001). Approaches and methods in language teaching. Cambridge:Cambridge University press.
- Şimşek, P. (2011). Yabancılar Türkçe öğretiminde okuma metinleri ve yardımcı kitaplar (Master's thesis, Afyon Kocatepe Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü).
- Thompson, G. (2013). Introducing functional grammar. Routledge.
- Wach, E. (2013). Learning about qualitative document analysis.